

Gebruiksaanwijzing

Frontlader ClassicLine



Originele gebruiksaanwijzing
volgens richtlijn 2006-42-EG

3626820 B58CL1 000000005 NL 003



STOLL
The Loader Specialist.

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 0

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: info@stoll-germany.com

Web: www.stoll-germany.com

Bestellen van onderdelen

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 143-146

Fax: +49 (0) 53 44/20 183

E-mail: EA@stoll-germany.com



Inhoudsopgave

1	Over deze gebruiksaanwijzing	4
1.1	Documentatieoverzicht	4
1.2	Omgang met deze gebruiksaanwijzing	5
2	Veiligheid	6
2.1	Beoogd gebruik	6
2.2	Vereisten aan alle personen die met de frontlader werken	6
2.3	Gevaarzone en werkterrein	7
2.4	Gevaren door de frontlader	7
2.5	Veiligheidsroutines	10
2.6	Veiligheidsstickers	12
3	Functieomschrijving	17
3.1	Montage van de frontlader	17
3.1.1	Overzicht frontlader CL met parallelleiding (CL-P)	17
3.1.2	Frontlader CL zonder parallelleiding (CL-H)	18
3.1.3	Frontlader-uitvoeringen	19
3.1.4	Bouwgroottes frontlader	19
3.2	Bevestiging aan de tractor	20
3.3	Wisselframe en werktuigvergrendeling	21
3.3.1	Euro-wisselframe	21
3.3.2	Wisselframe SMS	22
3.3.3	Combi-wisselframe Euro-SMS	22
3.3.4	Combi-wisselframe Euro-MX	22
3.3.5	Combi-wisselframe Euro-SMS	23
3.3.6	Kombi-wisselframes Euro-Alö ³	23
3.3.7	Combi-wisselframe Euro-MX	23
3.3.8	Skid-Steer wisselframe	24
3.4	Functies van de frontlader	25
3.4.1	Basisfuncties	25
3.4.2	Drijfpositie	26
3.4.3	Parallelleiding aan frontladers CL-P	27
3.4.4	Display voor werktuigpositie	27
3.4.5	Extra functies	28
3.5	Bedieningselementen	29
3.5.1	Bediening met de bedieningshendels van de tractor	31
3.5.2	Bediening met het Stoll-bedieningsapparaat met één greep Base Control	33
4	Ingebruikname en bediening	34
4.1	Instructies voor de eerste ingebruikname	34
4.2	Controleren van de werkingstoestand	34
4.3	Vorbereidingen aan de tractor	36
4.3.1	Rempedalen verbinden	36
4.3.2	Ballasteren	36
4.4	(De)montage van de frontlader	37
4.4.1	Gebruik van de parkeersteunen	37
4.4.2	Gebruik van de hydraulische koppelingen	38
4.4.3	Montage van de frontlader	40
4.4.4	Demontage van de frontlader	42
4.4.5	Instellen van de frontlader-vergrendeling	43



4.5	(De)montage van werktuigen	44
4.5.1	Handhaving van de werktuigvergrendeling	45
4.5.2	Montage van werktuigen	46
4.5.3	Demontage van werktuigen	47
4.6	Beveiliging tegen dalen	48
4.7	Instructies voor rijden op de weg	49
4.8	Adviezen over achteruit egaliseren..	51
5	Instandhouding	52
5.1	Regelmatig onderhoud	53
5.1.1	Onderhoudsplan	53
5.1.2	Smeerplan	53
5.2	Onderhouds- en reparatieinstructies	54
5.2.1	Smering	54
5.2.2	Hydraulische leidingen	55
5.2.3	Comfort-Drive	55
5.2.4	Controlematen van de frontladeropname	56
5.2.5	Aandraaimomenten voor schroeven	57
6	Probleemanalyse	58
7	Bijlagen	60
7.1	Technische gegevens	60
7.2	Overzicht van de hydraulica	61
7.3	Elektrisch schakelschema	62
7.4	Aanduiding	63
7.5	Verwijdering	63
7.6	Conformiteitsverklaring	64

1 Over deze gebruiksaanwijzing

1.1 Documentatieoverzicht

Voor de frontlader, de montagereeks en de accessoires zijn verschillende handleidingen en technische documenten beschikbaar. De meeste documenten zijn beschikbaar in verschillende talen.

Als er een handleiding ontbreekt die u nodig heeft, of als u een handleiding in een andere taal wilt, kunt u deze bestellen via uw handelaar. Veel handleidingen kunt u ook kosteloos downloaden op <http://www.stoll-germany.com>.

Montagehandleiding

De montagehandleiding beschrijft de montage van de frontlader-montagereeks en de hydraulische en elektrische uitrusting voor de eerste ingebruikname van de frontlader. Ze is gericht tot de deskundige werkplaats.

De montagehandleiding is speciaal voor het tractormodel samengesteld. Er staat geen informatie in die in de gebruiksaanwijzing staat.

De montagehandleiding bevat informatie over reserveonderdelen voor de montage-onderdelen en uitrustingen die speciaal aan de tractor zijn aangepast.

Gebruiksaanwijzing van de frontlader (dit document)

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het veilige gebruik van de frontlader vanaf de eerste ingebruikname tot en met de afvalverwijdering. Ze is gericht aan de exploitant en de gebruiker van de frontlader.

De gebruiksaanwijzing is speciaal samengesteld voor de frontlader-reeks. Daardoor kan ze slechts beperkt rekening houden met de uitrustingen die speciaal voor de tractor zijn aangepast.

Lijst met reserveonderdelen.

De lijst met reserveonderdelen vermeldt bestelinformatie voor reserveonderdelen van de frontlader-reeks en hun opties. Er is geen rekening gehouden met speciale aanpassingen voor de tractor. Bovendien zijn er lijsten met reserveonderdelen voor frontlader-werktuigen beschikbaar.

Gebruiksaanwijzingen voor frontlader-werktuigen

De gebruiksaanwijzingen beschrijven de werktuigen die beschikbaar zijn voor de frontlader. Voor verschillende werktuigen staan verschillende gebruiksaanwijzing ter beschikking.

- Gebruiksaanwijzing voor werktuigen voor zwaar gebruik,
- Gebruiksaanwijzing voor Global-werktuigen voor licht gebruik,
- Gebruiksaanwijzingen voor speciale werktuigen.

Overige documenten

Naast de bovengenoemde handleidingen kunnen er montage- en gebruiksaanwijzingen alsmede andere *technische informatie* zijn, die gaan over speciale extra uitrustingen en uitbreidingen, die niet behandeld worden in de overige documentatie.



Als u de frontlader of de tractor met gemonteerde frontlader doorgeeft, geef dan ook alle desbetreffende documenten door! De volgende eigenaar heeft de informatie nodig!

1.2 Omgang met deze gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing helpt bij de veilige omgang met de frontlader. We raden u aan u met behulp van de gebruiksaanwijzing voorzichtig stap voor stap te functies van de frontlader te leren kennen, tot u er veilig mee om kunt gaan.

- Lees voor uw eigen bescherming en ter bescherming van de mensen in uw omgeving eerst het hoofdstuk Veiligheid!
- Maak uzelf daarna vertrouwd met de functies en de bediening van de frontlader.

Instructies voor de vormgeving van de handleiding:

Om de benodigde informatie in deze handleiding snel te kunnen vinden, hebben we de volgende 'hulp' toegevoegd:

Inhoudsopgave aan het begin van de handleiding

Verschillend opgebouwde teksten:

Gewone tekst zonder bijzondere aanduidingen verklaart situaties en verbanden.

- Tekst met een punt: Hier moet of kunt u iets doen.
- ➔ Dit symbool wijst op voorwaarden waaraan moet worden voldaan voordat u begint met de volgende stappen.
- ✂ Dit symbool wijst op werktuigen die u nodig heeft.

(1) Tekst met een nummer Net als de punt, maar er zijn meerdere stappen.



Tekst met een i-aanwijzing: Hier vindt u aanwijzingen die heel belangrijk zijn!

1 **Legende:** Geeft de benamingen bij de artikelnummers in de afbeeldingen aan.

Vet gedrukte cijfers tussen haakjes**(1)** wijzen eveneens naar de artikelnummers in de afbeeldingen.

Waarschuwingen zijn onderstreept en hebben vaak een gekleurd signaalwoord:

⚠ GEVAAR

Deze aanwijzingen waarschuwen tegen gevaren, die ernstig letsel of overlijden tot gevolg hebben.

- ▶ De punt duidt de noodzakelijke maatregelen voor gevarenafwending aan.
-

⚠ WAARSCHUWING

Deze aanwijzingen waarschuwen tegen gevaren, die ernstig letsel of overlijden tot gevolg kunnen hebben.

- ▶ De punt duidt ook hier de noodzakelijke maatregelen voor gevarenafwending aan.
-

⚠ VOORZICHTIG

Deze aanwijzingen waarschuwen tegen gevaren, die licht tot matig letsel tot gevolg kunnen hebben.

- ▶ De punt duidt ook hier de noodzakelijke maatregelen voor gevarenafwending aan.
-

2 Veiligheid

2.1 Beoogd gebruik

De frontlader is een apparaat dat u kunt monteren aan tractoren voor het land of de bosbouw. Hij is uitsluitend geschikt voor gebruik bij laadwerkzaamheden.

De montage aan een tractor mag alleen gebeuren met de montage-onderdelen die STOLL heeft goedgekeurd.

Er mogen alleen instrumenten die door STOLL zijn voorzien, worden gebruikt. Er mogen alleen werktuigen worden gebruikt die geschikt zijn voor dergelijke laadwerkzaamheden. Meer informatie hierover vindt u in hoofdstuk 4.5 en in de gebruiksaanwijzing van het werktuig.

De frontlader mag **niet** worden gebruikt bij arbeidsprocessen en met werktuigen waarbij het nodig is dat er in uitgeschoven stand personen in de buurt van de last zijn! Deze werkzaamheden zijn alleen toegestaan als de frontlader is uitgerust met een beveiliging tegen dalen, zie hoofdstuk 4.6.

De frontlader mag alleen worden gebruikt binnen de grenzen volgens de technische gegevens.

De frontlader en zijn werktuigen mogen niet tegelijkertijd met andere hydraulische apparaten worden gebruikt.

De frontlader mag alleen vanuit de cabine van de tractor worden bediend.

De frontlader mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de vereisten volgens 2.2 van deze gebruiksaanwijzing.

2.2 Vereisten aan alle personen die met de frontlader werken

Als de frontlader ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen zwaar gekwetst worden of overlijden. Ter voorkoming van ongevallen, moet iedereen, die met de frontlader werkt, minstens aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Lichamelijk in staat zijn om de frontlader en de tractor te bedienen.
- De werkzaamheden met de frontlader in het kader van de informatie in deze gebruiksaanwijzing veilig kunnen uitvoeren.
- De werking van de tractor en de frontlader in het kader van de desbetreffende werkzaamheden begrijpen, en de gevaren van het werk herkennen en vermijden.
- De gebruiksaanwijzing begrijpen en de informatie die erin staat, toepassen.
- Vertrouwd zijn met het veilige rijden in een tractor.
- Voor gebruik op de weg de relevante regels van het verkeer kennen, en het verplichte rijbewijs bezitten.

2.3 Gevarenzone en werkerrein

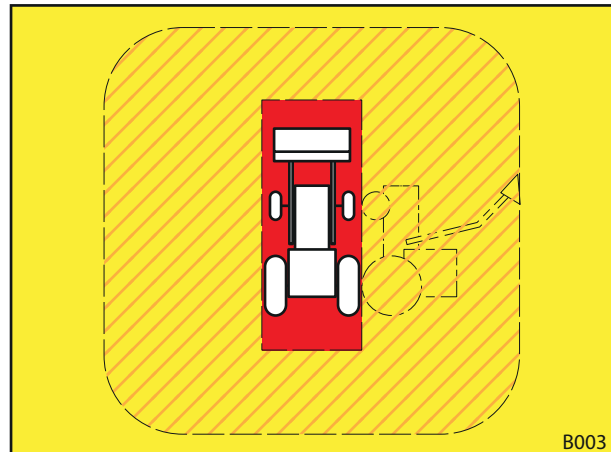
Werkterrein

(de hele afbeelding, geel)

Het werkerrein (geel) is het hele terrein waarin de tractor en frontlader tijdens de laadwerkzaamheden kunnen bewegen.

Door de verplaatsing van de tractor kan elke plaats in het werkerrein snel een gevarenzone worden.

In dit terrein mogen zich alleen personen bevinden, wier aanwezigheid vereist is voor de uitvoering van de werkzaamheden.



Gevarenzone (in de afbeelding oranje gearceerd)

De gevarenzone (oranje gearceerd) is het terrein waarin gevaar bestaat door de beweging van de frontlader of tractor. Hieronder valt ook het terrein waarin de frontlader of tractor in het geval van een ongeval kan kantelen.

Op dit terrein mogen personen zich alleen bij wijze van uitzondering bevinden, als hun aanwezigheid dwingend noodzakelijk is voor de uitvoering van de werkzaamheden, en dit niet kan gebeuren van buiten de gevarenzone. Dit kan bijv. het geval zijn als voor de werkzaamheden iemand nodig is die aanwijzingen geeft of een brandwacht.

Als er zich personen op dit terrein bevinden, moet de chauffeur extra voorzichtig zijn. Het moet te allen tijde mogelijk zijn om met alle personen te communiceren, bijv. door duidelijk afgesproken handgebaren. Alle personen moeten instructies hebben gekregen voor hun functie, en moeten de gevaren en beveiligingsmaatregelen kennen.

Binnenste gevarenzone (in de afbeelding rood)

De binnenste, rechtstreekse gevarenzone (rood) omvat het terrein waarin de frontlader zich beweegt of kan bewegen, en het terrein in de onmiddellijke omgeving van de tractor, in het bijzonder tussen de wielen en onmiddellijk vóór en achter de tractor. Raadpleeg hiervoor ook de gebruiksaanwijzing van de tractor!

In dit terrein mogen geen personen aanwezig zijn!

Als personen dit terrein betreden, moet de frontlader volledig neergelaten zijn en de tractor uitgeschakeld en beveiligd zijn!

2.4 Gevaren door de frontlader

Dit hoofdstuk geeft uitleg over de meest gebruikelijke gevaren, de oorzaken en wat u daartegen kunt doen. De afgebeelde waarschuwingstekens vindt u ook op de veiligheidsstickers aan de frontlader en de tractor.

Levensgevaar!

Het is verboden, personen met de frontlader op te tillen of te vervoeren!

De frontlader is niet uitgerust met de noodzakelijke veiligheidsuitrusting voor het gebruik van werkkooien!



Gevaar voor personen in het werkkerrein van de frontlader!

De frontlader kan door foutieve bediening, technisch defect of een onverwachte technische toestand van de hydrauliek onverwacht bewegen. Het is mogelijk dat de frontlader plotseling daalt of de last eraf valt.

Hierdoor worden personen in de gevarezone van de frontlader in gevaar gebracht, met ernstig letsel of overlijden als gevolg.

- Er mogen zich geen personen bevinden in de binnenste, onmiddellijke gevarezone van de frontlader.
- Houd het werkkerrein altijd in de gaten! Let erop, dat er zich geen omstanders in het werkkerrein bevinden!
- De frontlader mag slechts door één persoon worden bediend!
- Bedien de frontlader alleen vanuit de bestuurdersplaats van de tractor.
Bedieningsorganen aan de buitenkant van de tractor mogen geen invloed op de frontlader hebben! In het bijzonder de bedieningsorganen van het hefmechanisme mogen geen invloed hebben op de frontlader!
- Verblijf niet in de buurt van een opgetilde frontlader of onbeveiligde last.



Gevaar! Vallende last

Opgetilde lasten kunnen eraf vallen en op de bestuurdersplaats vallen, met ernstig letsel of overlijden als gevolg.

Een bijzonder hoog risico bestaat bij het optillen van pallets of balen boven de cabine en bij werkzaamheden op de helling.

De gebruikelijke beveiligingssystemen (kantelbeveiliging ROPS, bescherming tegen vallende voorwerpen FOPS) bieden niet voldoende beveiliging!

- Werk extra voorzichtig op de helling. Verminder de inhoud van het werktuig en laat de last dalen!
- Controleer de helling van het werktuig, schep het werktuig niet te ver.
- Gebruik geschikte instrumenten, die zo zijn uitgerust, dat ze voorkomen dat de last op de bestuurdersplaats valt.
- Gebruik bij het laden van stukgoed de daarvoor voorziene werktuigen: Balengrijpers voor balen, palletvorken voor pallets, etc.
- Til pallets of balen een voor een! Stapel nooit meerdere lasten (balen, pallets) op elkaar. De bovenste lasten kunnen op u vallen.
- Compenseer bij frontladers zonder parallelleiding (ProfiLine FS) de hoektoename bij het optillen door „storten” van het werktuig!
- Til bij tractoren zonder cabine of 4-palen-kantelbeveiliging grote onderdelen van de lading, in het bijzonder balen, niet hoger dan het draaipunt van de arm!
- Houd de lading in de gaten tijdens het tillen! Til daarom de lading niet als u naar achteren rijdt!



Gevaar! Hoogspanning!

Bij omhoog getilde frontlader bestaat het gevaar, dat hij in botsing komt met hoogspanningsleidingen, met ernstig letsel of overlijden als gevolg.

- Til de frontlader bij een rit over de weg niet hoger dan 4 m!
- Hou bij het werk altijd voldoende afstand tot elektrische leidingen!
- Hou bij een onbekende nominale spanning minstens 4 meter afstand tot elektrische leidingen!



i Informatie over de vereiste minimale afstanden kunt u halen uit uw wettelijke ongevalverzekering, in Duitsland bijv. "Unfallverhütungsvorschrift Elektrische Anlagen und Betriebsmittel VSG 1.4" van de Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau, de sociale verzekering voor land-, bos- en tuinbouw.

Handelwijze bij spanningsoverslag van bovengrondse leidingen

Spanningsoverslagen veroorzaken aan de buitenkant van de tractor hoge elektrische spanningen. Aan de bodem rond om de machine ontstaan grote spanningsverschillen. Grote passen, op de bodem leggen of ondersteunen met de handen op de bodem kunnen levensgevaarlijke elektrische stromen veroorzaken (stapspanning).

- Verlaat de cabine niet!
- Raak geen metalen onderdelen aan!
- Maak geen leidende verbinding met de aarde!
- Personen waarschuwen: Kom niet in de buurt van de tractor! Elektrische spanningen aan de bodem kunnen leiden tot zware elektrische schokken.
- Wacht op de hulp van professionele reddingskrachten! De bovengrondse leiding moet worden uitgeschakeld.

Als personen de cabine dankzij ondanks spanningsoverslag moeten verlaten, bijvoorbeeld als er onmiddellijk levensgevaar dreigt vanwege brand:

- Spring weg van de tractor. Spring daarbij in een veilige houding! Raak de tractor niet aan de buitenkant aan!
- Loop in kleine stappen weg van de tractor!

Waarschuwing! Hydraulische olie onder hoge druk!

Tractor en frontlader werken met hydraulische olie, die tijdens werking onder hoge druk staat. De maximaal toegestane druk in het hydraulische systeem is 205 bar.

Bij ondeskundig onderhoud of beschadigingen aan de hydrauliek kan de olie er onder hoge druk uitspuiten,

met mogelijk ernstig letsel of overlijden als gevolg.

- Controleer alle hydraulische componenten regelmatig! Let daarvoor op het advies over onderhoud in hoofdstuk 5!
- Zorg ervoor, dat kleine hydraulische componenten, in het bijzonder slangen, door bewegende delen beschadigd kunnen raken!
- Vervang versleten, verouderde of ondichte hydraulische leidingen!
- Monteer bij tractors zonder gesloten bestuurderscabine slangen met spatbescherming! (Slangen met spatbescherming haalt u bij uw vakhandelaar.)

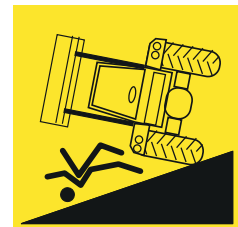


Voorzichtig! Verlies van de stabiliteit van de tractor

Er is valgevaar bij werkzaamheden op de helling, bij rijden in bochten, bij aanrijden, bij te lage belasting van de achteras en bij schuin aanvaren van de lading.

Er bestaat een bijzonder hoog risico bij een hoog opgeheven frontlader vanwege het verhoogde zwaartepunt.

- Werk extra voorzichtig op de helling! Rijd nooit met omhoog geheven last loodrecht op de helling!
- Verminder bij rijden in bochten de snelheid en laat de last dalen!
- Rijd de tractor niet achteruit aan als de frontlader hoog is opgeheven en vol is geladen!
- Gebruik bij werkzaamheden met de frontlader altijd een tegengewicht aan de achterkant van de tractor! Let op het advies over ballast - zie hoofdstuk 4.3.2!
- Rijd recht in de lading. Stuur daarbij niet!
- Bij tractors met een instelbare spoorbreedte: Stel het spoor zo breed mogelijk in!
- Gebruik de veiligheidsgordel!
- Verbind de rempedalen!
- Schakel de voorasvering uit!



Breekgevaar!

Bij overschrijding van de maximaal toegestane belastingen van de frontlader of bij ondeskundig gebruik kan de frontlader zo beschadigd raken dat onmiddellijk of in het gevolg personen door brekende bouwelementen in gevaar gebracht worden.

met mogelijk ernstig letsel of overlijden als gevolg.

- Let op de technische aangegeven belastingsgrenzen!
- Rijd bij het egaliseren of sneeuwscheppen niet harder dan 10 km/h!
- Werk alleen met gemonteerd en vergrendeld werktuig! (zie 4.5)
- Let op de draagkracht van de band en de vooras van de tractor!

2.5 Veiligheidsroutines

Dit hoofdstuk geeft u een overzicht over de gebruikelijke veilige werkprocedures met de frontlader. Gedetailleerde informatie vindt u in de respectieve hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing.

Laadwerkzaamheden met de frontlader

Door de beweging van de frontlader kunnen personen in gevaar worden gebracht (2.4). U kunt dus alleen veilig werken als er zich geen personen in de onmiddellijke omgeving van de frontlader bevinden.

- Hou omstanders uit het werkterrein. Let daarbij in het bijzonder op kinderen!
- Wijs helpers aan! Hef de frontlader pas omhoog, als alle helpers zich voldoende ver hebben verwijderd uit de gevarezone.
- Controleer voor elk gebruik van de frontlader de werktuigvergrendeling, zie hoofdstuk 4.5.1.
- Rij niet sneller dan 10 km/h!



(De)montage van de frontlader en werktuigen

Helpers kunnen door onvoorziene bewegingen van de frontlader of tractor ernstig letsel oplopen of overlijden.

(De)monteer de frontlader zonder hulp:

- (1) Voordat u de cabine verlaat: Laat de frontlader volledig tot de bodem dalen!
- (2) Schakel de tractor uit en trek de parkeerrem aan!
- (3) Maak de hydrauliek drukloos: Beweeg de bedieningshendels in alle eindposities.
Bij elektrisch bediende kleppen moet hiervoor de aansluiting zijn ingeschakeld, schakel de aansluiting daarna weer uit!
- (4) Raak pas daarna vergrendelingen of hydraulische koppelingen aan de frontlader of het werktuig aan.

Een gedetailleerde beschrijving van de (de)montage van de frontlader vindt u in hoofdstuk 4.4, van de (de)montage van werktuigen in hoofdstuk 4.5.

Parkeren van de frontlader zonder tractor

De lengte van de parkeersteunen van de frontlader is vanwege de vooras van de tractor begrensd. Daarom staat de frontlader zonder werktuig niet stabiel op zijn parkeersteunen.

- Parkeer de frontlader alleen met een gemonteerd werktuig met een gewicht van minstens 70 kg op een horizontale, stevige ondergrond!

De tractor parkeren met frontlader

De frontlader daalt bij uitgezette tractor mettertijd door de drukverlaging in het hydraulische systeem.

- (1) Laat de frontlader altijd volledig dalen, ook als u de tractor slechts voor korte tijd verlaat.
- (2) Schakel de tractor uit en trek de parkeerrem aan!
- (3) Maak de hydrauliek drukloos: Beweeg de bedieningshendels in alle eindposities.
Bij elektrisch bediende kleppen moet hiervoor de aansluiting zijn ingeschakeld, schakel de aansluiting daarna weer uit!
- (4) Beveilig de tractor tegen onbevoegd gebruik: Haal de contactsleutel eruit!

Raadpleeg voor het stilzetten van de frontlader ook de gebruiksaanwijzing van de tractor!

Rijden op de weg

Bij ritten met gemonteerde frontlader op openbare wegen gelden de voorschriften die van kracht zijn in de afzonderlijke landen!

- Neem de verkeersregels in acht die gelden in het land van gebruik!
- Raadpleeg het advies voor het rijden op de weg in hoofdstuk 4.7!

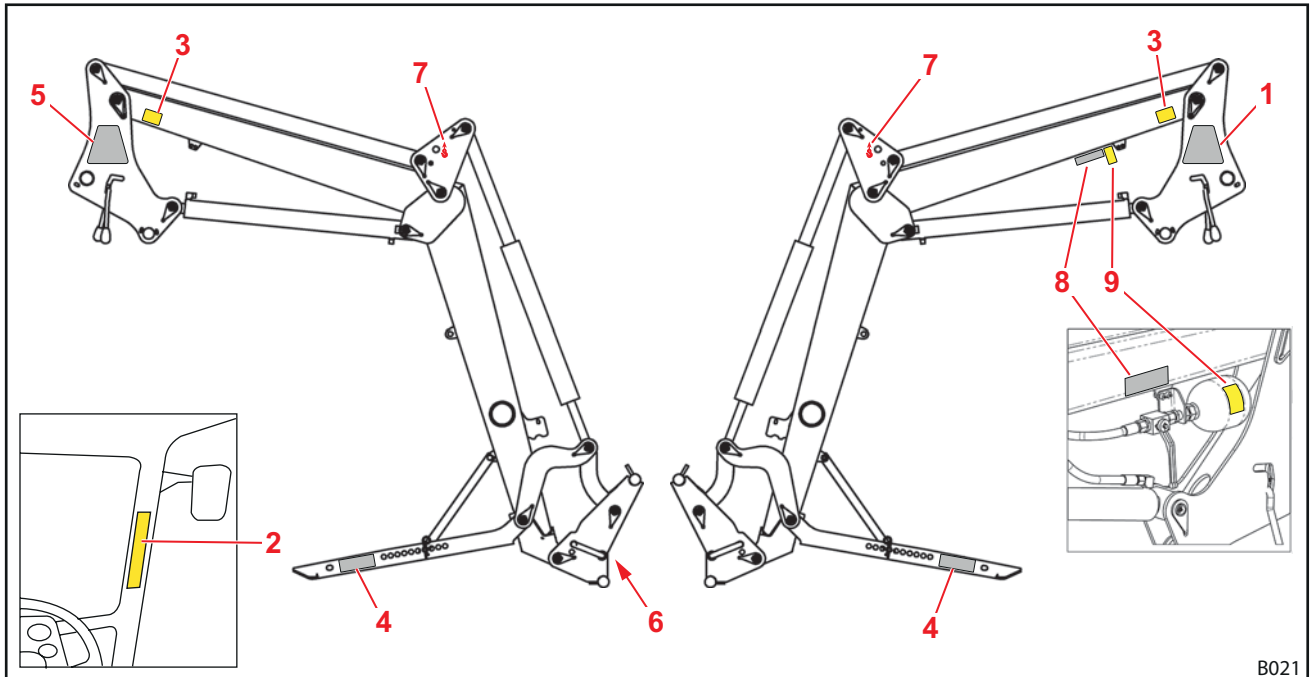
2.6 Veiligheidsstickers

Veiligheidsstickers moeten leesbaar blijven!

Veiligheidsstickers waarschuwen tegen gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk deel van de veiligheidsuitrusting van de frontlader. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico op ernstig en dodelijk letsel.

- Reinig vervuilde veiligheidsstickers!
- Vervang beschadigde of onherkenbaar geworden veiligheidsstickers meteen!
- Breng ook op reserveonderdelen meteen de voorziene veiligheidsstickers aan!

Afbeeldingen en uitleg over de afzonderlijke stickers vindt u op de volgende pagina's. De volgende afbeelding toont de plaats van de stickers.



- 1 Veiligheidsinstructies, stickers op de linker poten
- 2 Veiligheidsinstructies, stickers in het zicht van de chauffeur
- 3 Veiligheidsinstructies, stickers links en rechts op de arm
- 4 Stickers op de steunen.
- 5 Handleiding voor de (de)montage van de frontlader, sticker op de rechter poot
- 6 Sticker werktuigvergrendeling
- 7 Sticker „Haak“: boven, onder of naast de boring voor het kraantransport (bij frontlader CL-P aan de driehoek, bij frontlader CL-H aan het frame).
- 8 Sticker aan de bedieningshendel van de Comfort-Drive (Optie)
- 9 Waarschuwing reservoir (optie Comfort-Drive)



The diagram illustrates safety hazards for a telehandler, organized into sections labeled 1a through 4. Section 1a shows maintenance and a 5-hour timer. Section 1b shows electrical hazards. Section 1c shows stability and tipping hazards. Section 1d shows operator safety. Section 1e shows a large warning sign. Section 1f shows prohibited actions. Section 2a-i shows a vertical strip of specific warning signs. Section 3 shows general warning signs. Section 4 shows boom safety instructions.

1a Maintenance and timer (5h)

1b Electrical hazards

1c Stability and tipping hazards

1d Operator safety

1e Warning sign

1f Prohibited actions

2a-i Vertical strip of warning signs:

- 2a: General warning sign
- 2b: Prohibited action (no work)
- 2c: Prohibited action (no work)
- 2d: Prohibited action (no work)
- 2e: Prohibited action (no work)
- 2f: Prohibited action (no work)
- 2g: Prohibited action (no work)
- 2h: Prohibited action (no work)
- 2i: Prohibited action (no work)

3 General warning signs:

- 3a: General warning sign
- 3b: Prohibited action (no work)

4 Boom safety instructions:

- Top row: Prohibited action (no work)
- Bottom row: Prohibited action (no work)

1 Veiligheidsinstructies, stickers op de linker poten

- 1a Trek alle bevestigingsschroeven aan de montagereeks na de eerste 5 bedrijfsuren aan!
- 1b Gevaar! Hoogspanning! Hou bij het werk altijd voldoende afstand tot elektrische leidingen!
- 1c Gevaar! Afvallende last! Stapel nooit meerdere lasten op elkaar!
- 1d Gevaar! Afvallende last! Gebruik geschikte werktuigen!
- 1e Voorzichtig! Verhoogd kantelgevaar bij omhoog geheven frontlader!
- 1f Het is verboden zich onder de opgeheven frontlader te bevinden!
- 1g Het is verboden, personen met de frontlader op te tillen of te vervoeren!

Meer uitleg over de gevaren en de afbeeldingen vindt u in hoofdstuk 2.4 "Gevaren door de frontlader".

2 Veiligheidsinstructies, stickers in het zicht van de chauffeur

- 2a Neem de gebruiksaanwijzing in acht
- 2b Gevaar! Afvallende last! Gebruik geschikte werktuigen!
- 2c Gevaar! Afvallende last!
Stapel nooit meerdere lasten op elkaar!
Controleer de helling van het werktuig, schep het werktuig niet te ver!
- 2d Het is verboden, personen met de frontlader op te tillen of te vervoeren!
- 2e Gevaar voor personen in het werkterrein van de frontlader!
- 2f Gevaar! Hoogspanning! Hou bij het werk altijd voldoende afstand tot elektrische leidingen!
- 2g Het is verboden zich onder de opgeheven frontlader te bevinden!
- 2h Voorzichtig! Verhoogd kantelgevaar bij omhoog geheven frontlader!
- 2i Waarschuwing! Hydraulische olie onder hoge druk!

Meer uitleg over de gevaren en de afbeeldingen vindt u in hoofdstuk 2.4 "Gevaren door de frontlader".

3 Veiligheidsinstructies, stickers links en rechts aan de schommelarm.

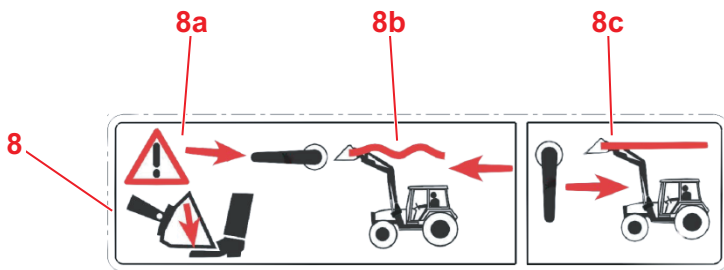
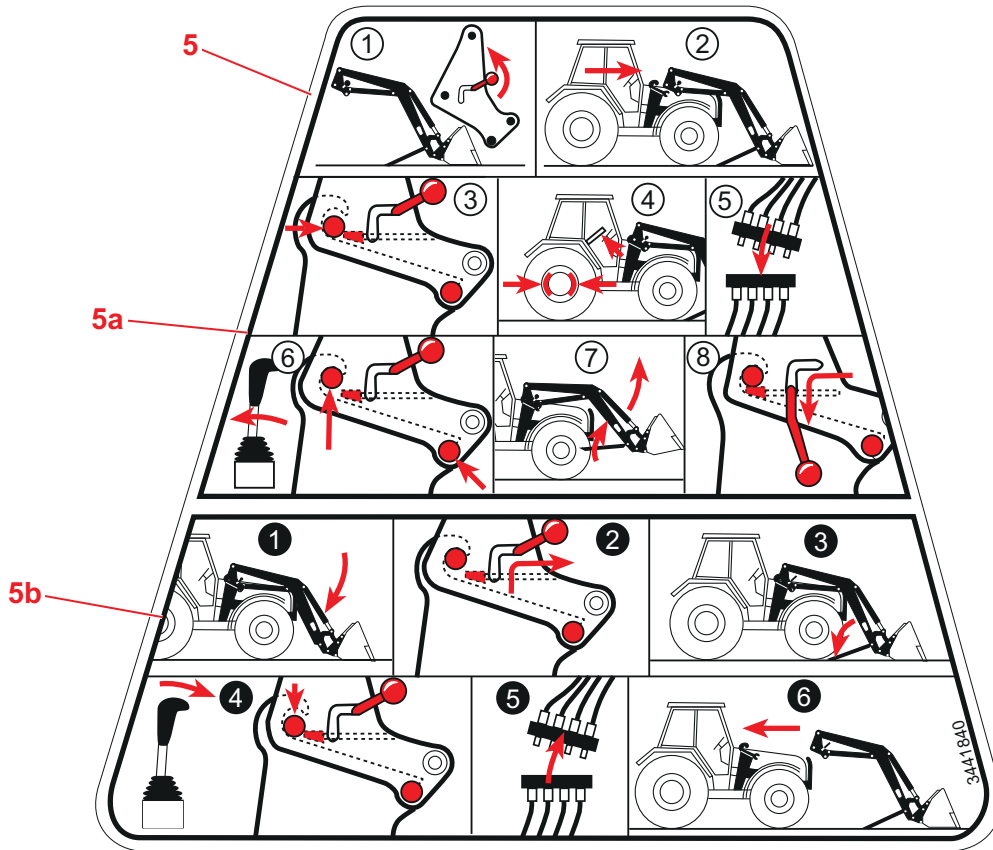
- 3a Neem de gebruiksaanwijzing in acht!
- 3b Gevaar! Afvallende last! Gevaar voor personen in het werkterrein van de frontlader!

Meer uitleg over de gevaren en de afbeeldingen vindt u in hoofdstuk 2.4 "Gevaren door de frontlader".

4 Stickers op de steunen

Stel de frontlader alleen af met een gemonteerd werktuig met minstens 70 kg gewicht!

Een gedetailleerde handleiding voor de (de)montage vindt u in hoofdstuk 4.4 "(De)montage van de frontlader".



5 Handleiding voor de (de)montage van de frontlader, sticker op de rechter poot

5a Montage van de frontlader

5b Demontage van de frontlader

Een gedetailleerde handleiding voor de (de)montage vindt u in hoofdstuk 4.4 "(De)montage van de frontlader".

6 Sticker werktuigvergrendeling Deze sticker bevindt zich op de vergrendelingsstekker van de werktuigvergrendeling, en geeft aan dat het werktuig is vergrendeld.

Een gedetailleerde handleiding over de (de)montage van het gereedschap vindt u in hoofdstuk 4.5 "(De)montage van werktuigen".

7 Sticker "haak"

Deze stickers geven de aanslagpunten van de kraan aan voor het transport van een gedemonteerde frontlader.

8 Sticker aan de bedieningshendel van de Comfort-Drive

Deze sticker wordt gebruikt als de frontlader is uitgerust met een Comfort-Drive. Gedetailleerde informatie over de Comfort-Drive vindt u op pagina 28.

8a Gevaar op verplettering! De frontlader komt naar beneden als de Comfort-Drive wordt ingeschakeld.

8b Positie van de hefboom: Comfort-Drive ingeschakeld.

8c Positie van de hefboom: Comfort-Drive uitgeschakeld.

9 Sticker reservoir voor druklucht (bij comfort-driive)

Reservoir voor druklucht staat onder gas- en oliedruk. Demontage en reparatie alleen volgens de aanwijzingen in het technische handboek!

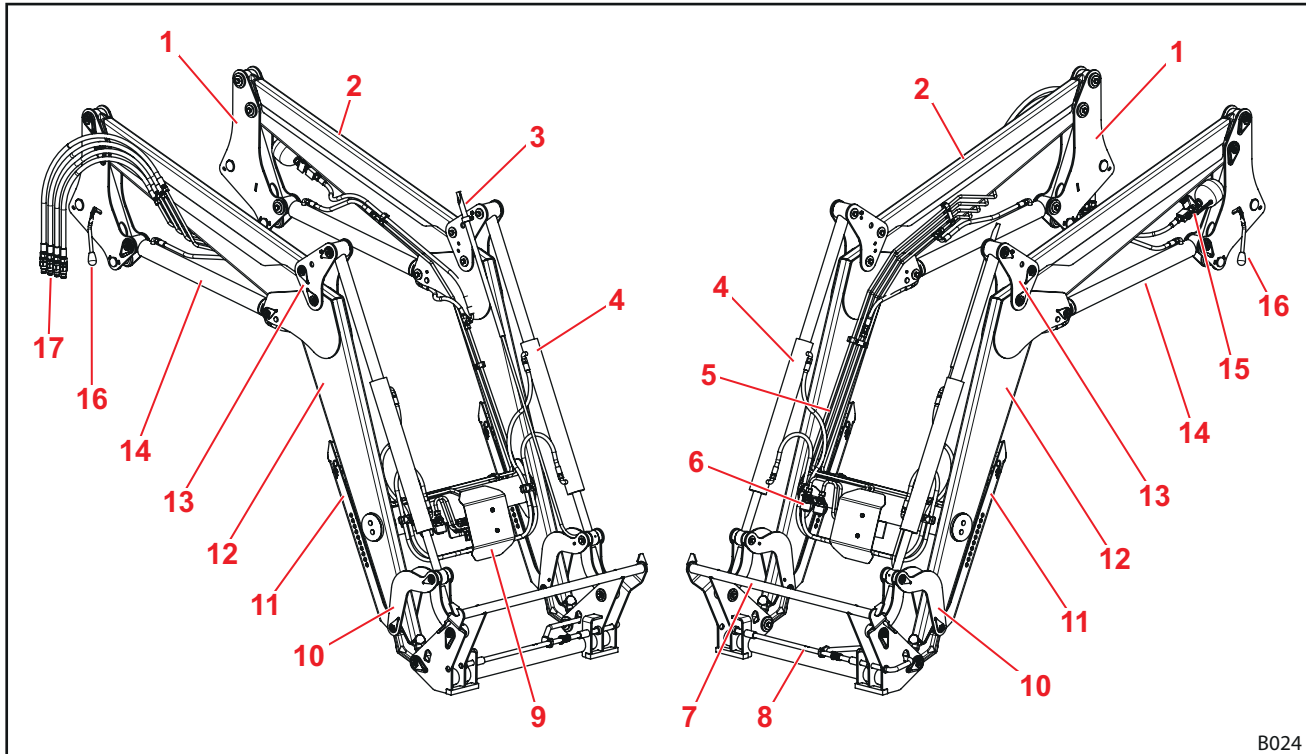
Bestelinformatie voor veiligheidsstickers

Bestelnr.	Naam	Stickers
3462690	Stickerreeks „Techniek“	Per 1 sticker pos.nr. 1, 5 telkens 1 sticker pos.nr. 4 (links, rechts), 2 stickers pos.nr. 7
3431550	Stickervel „Techniek geel“	2 stickers positiernr. 3 1 sticker positiernr. 6
3449070	Sticker „cabine“	1 sticker positiernr. 2
1432670	Sticker "reservoir voor druklucht"	1 sticker pos. 9
3533120	Sticker "Comfort-Drive"	1 sticker pos. 8

3 Functieomschrijving

3.1 Montage van de frontlader

3.1.1 Overzicht frontlader CL met parallelleiding (CL-P)

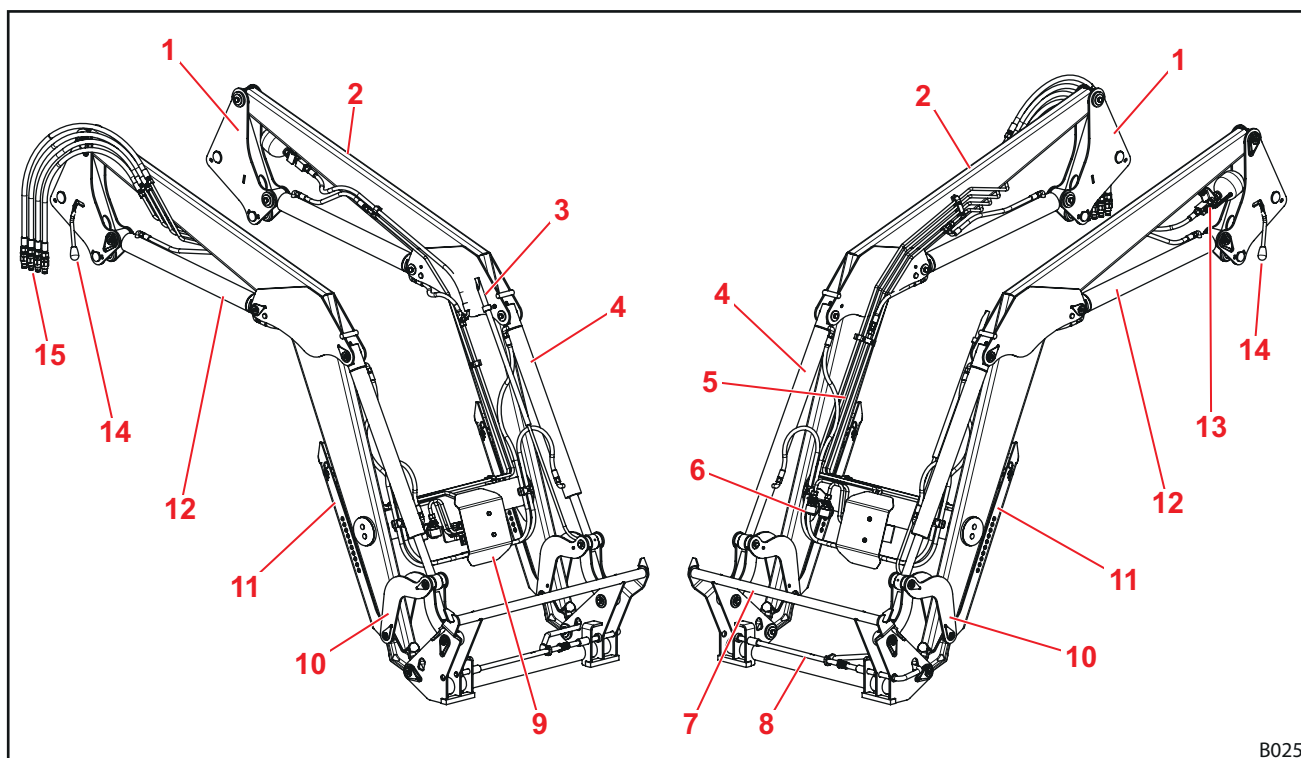


Frontladers CL-P zijn opgebouwd uit de volgende hoofdcomponenten:

- 1 Poten (inrijdsysteem)
- 2 Stuurstang van de parallelleiding
- 3 Display voor werktuigpositie
- 4 Werktuigcilinder: Hydraulische cilinder voor storten en scheppen (gelijkloopcilinder)
- 5 Hydraulische pijp
- 6 Hydraulische koppelingen voor 3e stuurkring (optie)
- 7 Wisselframe Euro (werktuigopname)
- 8 Werktuigvergrendeling
- 9 Afdekking voor hydraulische verdeling en ventielen voor extra uitrustingen
- 10 Hefmechanische storten/scheppen
- 11 Parkeersteunen
- 12 Arm (basisframe)
- 13 Geleidedriehoek van de parallelleiding
- 14 Hefcilinder: Hydraulische cilinder voor tillen en laten dalen
- 15 Comfort-Drive (hydraulisch antivibratiesysteem, optie)
- 16 Frontlader-vergrendeling
- 17 Hydraulische slangen naar de tractor (raakvlak aan het montagestuk)



3.1.2 Frontlader CL zonder paralleleiding (CL-H)



B025

Frontladers CL-H zijn opgebouwd uit de volgende hoofdcomponenten:

- 1 Poten (inrijdsysteem)
- 2 Arm (basisframe)
- 3 Display voor werktuigpositie
- 4 Werktuigcilinder: Hydraulische cilinder voor storten en scheppen (differentiaal cilinder)
- 5 Hydraulische pijp
- 6 Hydraulische koppelingen voor 3e stuurkring (optie)
- 7 Wisselframe Euro (werktuigopname)
- 8 Werktuigvergrendeling
- 9 Afdekking voor hydraulische verdeling en ventielen voor extra uitrustingen
- 10 Hefmechanische storten/scheppen
- 11 Parkeersteunen
- 12 Hefcilinder: Hydraulische cilinder voor tillen en laten dalen
- 13 Comfort-Drive (hydraulisch antivibratiesysteem, optie)
- 14 Frontlader-vergrendeling
- 15 Hydraulische slangen naar de tractor (raakvlak aan het montagesstuk)

3.1.3 Frontlader-uitvoeringen

De tabel geeft de verschillende uitrustingsvarianten en -mogelijkheden van de frontlader weer

Uitrusting	Frontlader	
	CL-P	CL-H
Parallelleiding (mechanisch)	●	—
Wisselframe Euro	●	●
Wisselframe SMS	○	○
Combi-wisselframe Euro-MX	○	○
Combi-wisselframe Euro-SMS	○	○
Werktuigvergrendeling (mechanisch)	●	●
Hydraulische leidingen met 4 steekkoppelingen	●	●
Hydro-Fix meervoudige hydraulische koppeling	○	○
Hydro-Fix meervoudige koppeling voor hydraulica en elektronica	○	○
Traktor-specifieke multikoppelaar	(○)	(○)
Comfort-Drive	○	○
3e stuurkring ¹	○	○
Camerasysteem	○	○

● = Serie, ○ = Optie, — = niet beschikbaar, () = niet voor alle tractoren

¹ naar keuze met schroefkoppelingen of steekkoppelingen

3.1.4 Bouwgroottes frontlader

Frontladers zijn beschikbaar in verschillende bouwgroottes. De complete lijst vindt u in de technische gegevens, hoofdstuk 7.1



Welke grootte voor de frontlader voor uw tractor is toegestaan, vindt u in de montagehandleiding.

3.2 Bevestiging aan de tractor

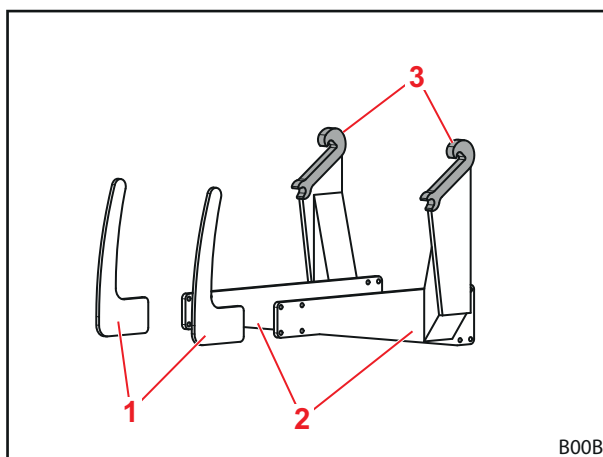
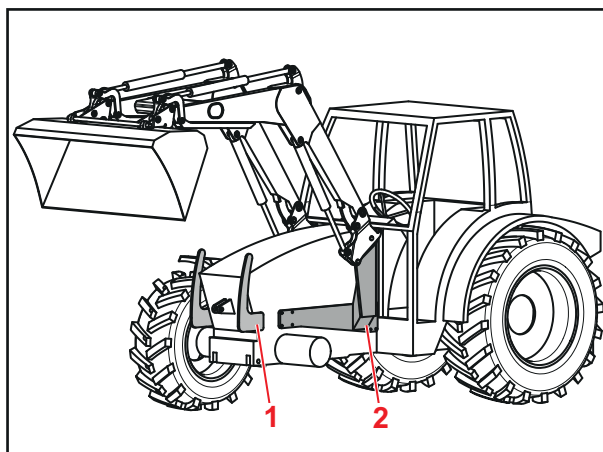
De frontlader is met een montagereeks aan de tractor bevestigd. De montagereeks bestaat meestal uit

- 1 Frontbeschermer links en rechts
- 2 Montage-onderdelen links en rechts

Deze bouwelementen zijn vast aan de tractor gemonteerd. Frontbeschermer en montage-onderdelen kunnen er, afhankelijk van het tractormodel, zeer verschillend uitzien. Gedetailleerde informatie over de montagereeks vindt u in de montagehandleiding.

De frontbeschermer beschermt de voorkant van de tractor tegen beschadigingen, bijv. door botsing met de zijkant bij het laden van een aanhanger.

De frontlader wordt in de opnamepunten **(3)** aan de montage-onderdelen met zijn poten gehangen, en beveiligd met de vergrendeling.



B00B



Volg de geldende voorschriften op voor de inschrijving in de voertuigdocumenten van de tractor! In het bijzonder het gewijzigde nettogewicht van de tractor met montagereeks, zonder frontlader, moet in vele landen worden ingeschreven.

3.3 Wisselframe en werktuigvergrendeling.

3.3.1 Euro-wisselframe

In de bovenste afbeelding is het wisselframe (blauw) weergegeven met de werktuigvergrendeling zonder werktuig.

Door de werktuigcilinder (1) wordt het wisselframe om zijn draaipunt (8) gedraaid.

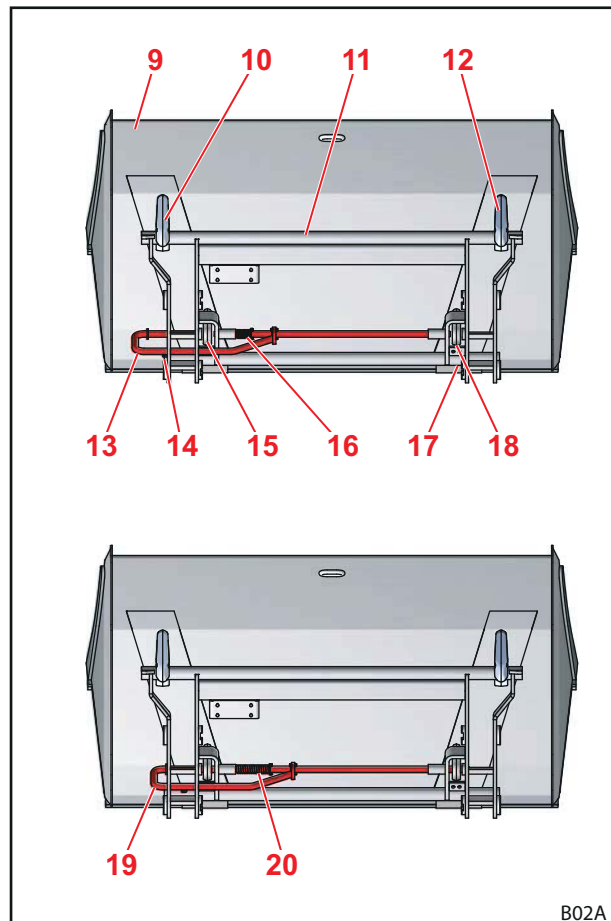
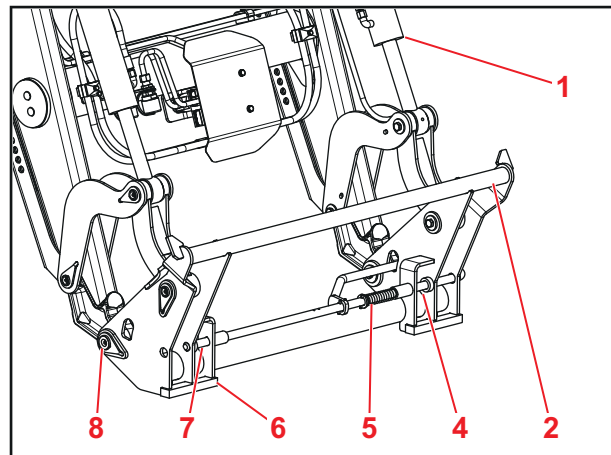
In de tweede afbeelding is het wisselframe met een gemonteerde schop (9), boven met geopende (13), onder met gesloten vergrendeling (19). De vergrendeling wordt rood afgebeeld,

Het werktuig (9) wordt met zijn haak (10, 12) aan het bovenste kruis (2, 11) opgehangen

Onder ligt het werktuig aan het onderste kruis (6, 17). De beide ogen (15, 18) van het werktuig steken daarbij uit in de ophamen (4, 7) van het wisselkader.

De vergrendeling wordt door de aanslag (14) omhoog gehouden. Als de handgreep van de vergrendeling (13, 19) wordt opgetild, wordt de vergrendeling door de veren (5, 16, 20) gesloten, d.w.z. de bouten worden door de ogen van het werktuig geschoven.

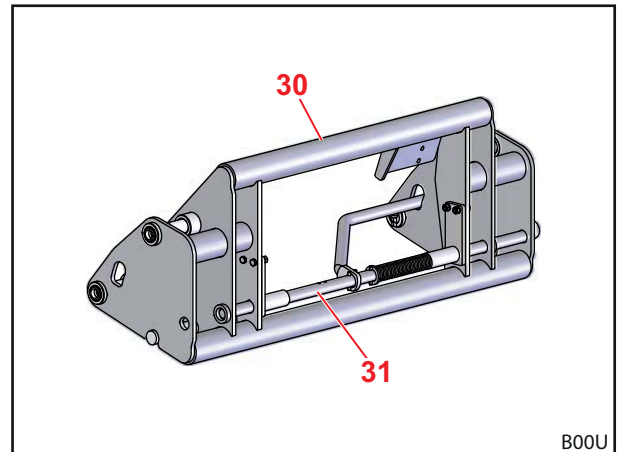
Bij het *scheppen* wordt de handgreep door een leidingstuk aan de schommelarm opgetild. De vergrendeling sluit zo automatisch.



B02A

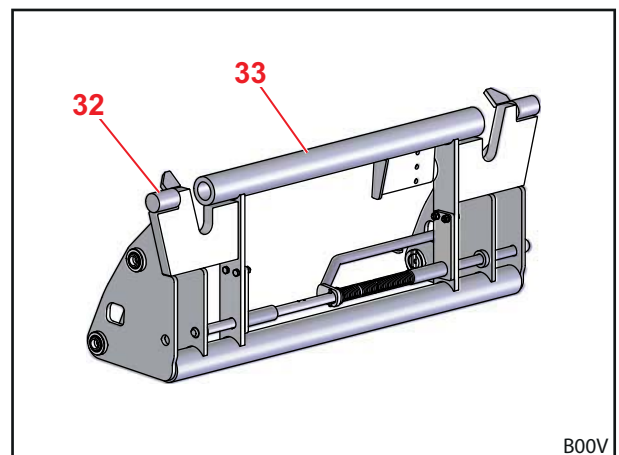
3.3.2 Wisselframe SMS

Het wisselframe en de vergrendeling functioneren volgens hetzelfde principe als de Euro-wisselframes: Het werktuig wordt aan het bovenste kruis (30) gehangen en door de vergrendeling (31) beveiligd.



3.3.3 Combi-wisselframe Euro-SMS

Aan dit wisselframe kunnen zowel werktuigen volgens Euro-standaard als werktuigen volgens SMS-standaard worden gemonteerd. Euro-werktuigen worden aan de buitenste bouten (32) opgehangen, SMS-werktuigen aan de dwarsbalk (33). De overige functies gelden voor zowel de Euro- als de SMS-wisselframes.



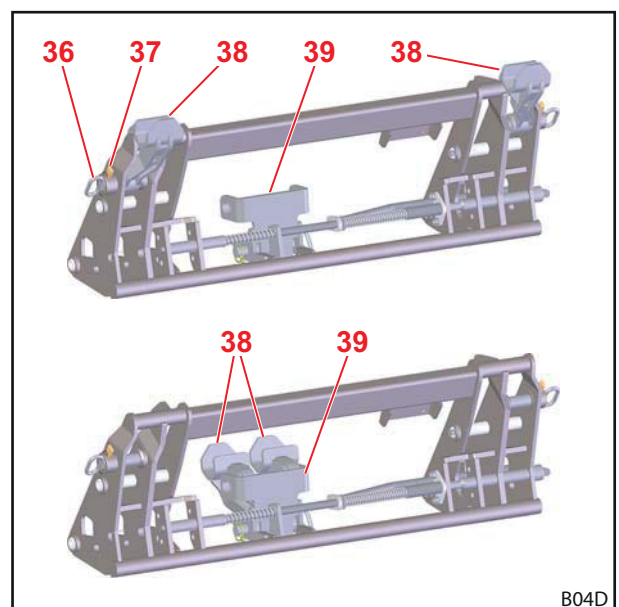
3.3.4 Combi-wisselframe Euro-MX

Aan dit wisselframe kunnen zowel werktuigen volgens Euro-standaard, als werktuigen volgens MX-standaard worden gebouwd.

Als het wisselframe met MX-werktuigen wordt gebruikt, moeten de beide opnamepunten (38) worden gemonteerd en met de bouten (36) en lunsplanken (37) beveiligd zijn.

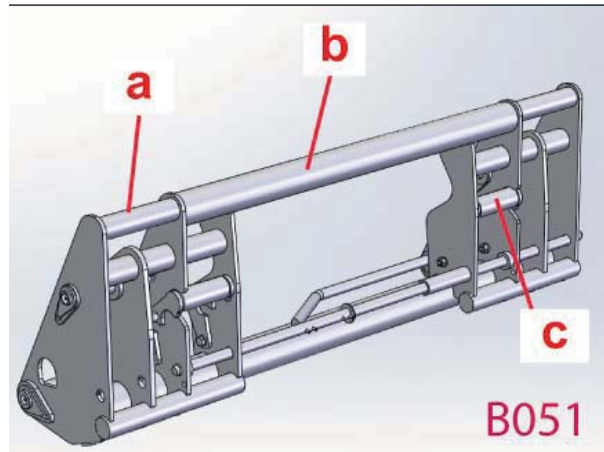
Als het wisselframe wordt gebruikt met Euro-werktuigen, kunt u de opnamepunten (38) aan de houder (39) bevestigen.

De overige functies komen overeen met die van het Euro-wisselframe.



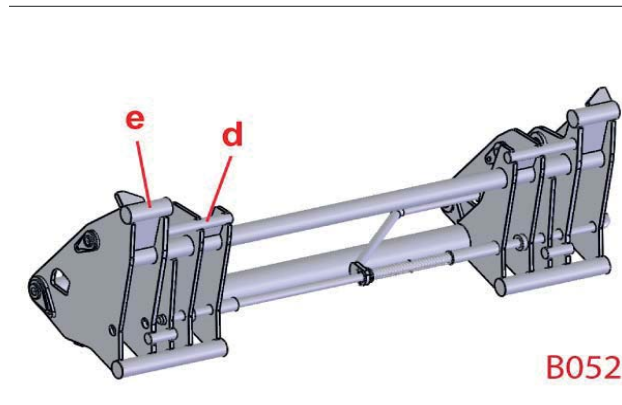
3.3.5 Combi-wisselframe Euro-SMS

Aan dit wisselframe kunnen zowel werktuigen volgens Euro-standaard, als werktuigen volgens SMS-standaard worden gebouwd. Euro-werktuigen worden opgehangen aan de buitenste bouten (a), SMS-werktuigen aan het dwarsstuk (b). Klap vóór de montage van het Euro-werktuig de extra installaties (c) uit. De overige functies komen overeen met die van het Euro-wisselframe.



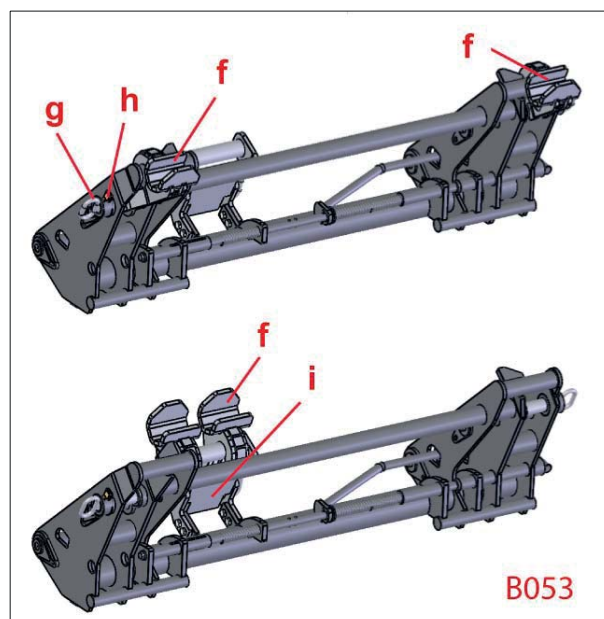
3.3.6 Kombi-wisselframes Euro-Alö³

Aan dit wisselframe kunnen zowel werktuigen volgens Euro-standaard, als werktuigen volgens Alö-Type3-standaard worden gebouwd. Euro-werktuigen worden opgehangen aan de buitenste bouten (d), Type3-werktuigen aan de binnenste bouten (e). De overige functies komen overeen met die van het Euro-wisselframe.



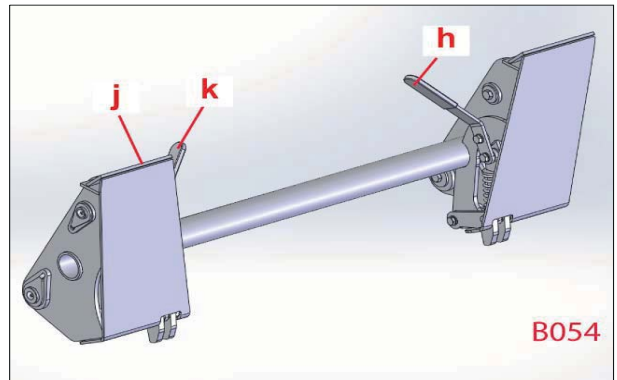
3.3.7 Combi-wisselframe Euro-MX

Aan dit wisselframe kunnen zowel werktuigen volgens Euro-standaard, als werktuigen volgens MX-standaard worden gebouwd. Als het wisselframe met MX-werktuigen wordt gebruikt, moeten de beide opnamepunten (f) worden gemonteerd en met de bouten (g) en lunsplennen (h) beveiligd zijn. Als het wisselframe wordt gebruikt met Euro-werktuigen, kunt u de opnamepunten (f) aan de houder (i) bevestigen. De overige functies komen overeen met die van het Euro-wisselframe.



3.3.8 Skid-Steer wisselframe

Dit wisselframe is geschikt voor het gebruik van Skid-Steer-werktuigen. De kant van de opnamevlakken (j) wordt in het opnamepunt van het werktuig geschoven. Als het werktuig tegen het wisselframe ligt, wordt de vergrendeling gesloten door beide hendels (k) naar boven te draaien. De vergrendelingshaken (l) grijpen dan in de lus van het werktuig.



Deze werktuigvergrendeling sluit niet zelfstandig! Vergrendel het werktuig na elke werktuigverandering handmatig!

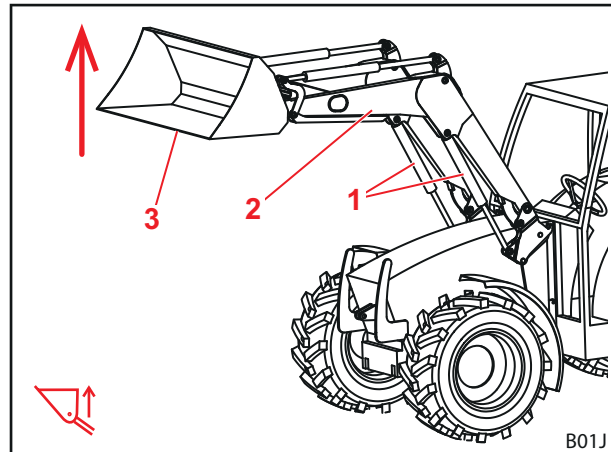
3.4 Functies van de frontlader

3.4.1 Basisfuncties

De frontlader heeft 4 basisfuncties: omhoog, omlaag, storten, scheppen.

Omhoog

De beide hefcilinders (1) worden uitgeschoven. Daardoor draait de schommelarm (2) om zijn draaipunt naar boven en tilt het werktuig (3) op.

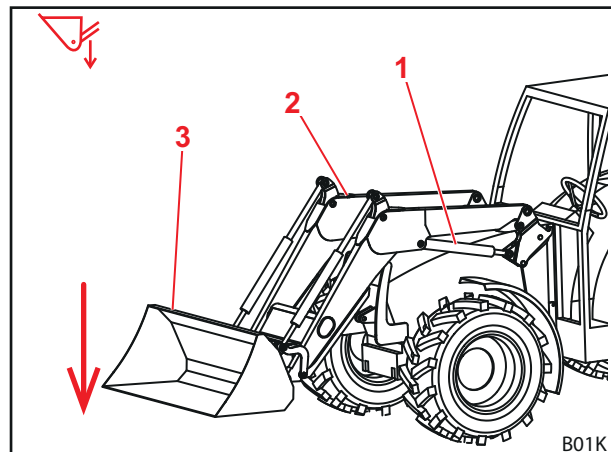


Dalen

De beide hefcilinders (1) worden ingetrokken. Daardoor draait de schommelarm (2) om zijn draaipunt naar beneden en brengt het werktuig (3) naar beneden.

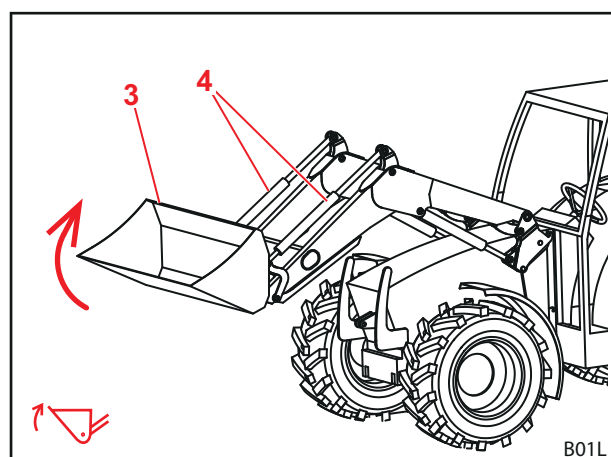
Bij frontladers met parallelleiding blijft het werktuig bij omhoog en omlaag in dezelfde toestand. De hoek van het werktuig ten op zichte van de schommelarm wijzigt.

Bij frontladers zonder parallelleiding draait het werktuig met de schommelarm, de hoek tussen het werktuig en de schommelarm blijft constant.



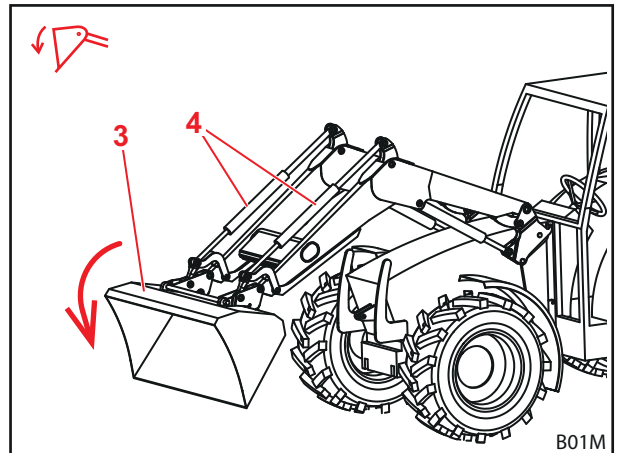
Scheppen

De beide werktuigcilinders (4) worden ingetrokken, daardoor draait het werktuig (3) naar boven, het schept.



Storten

De beide werktuigcilinders (4) worden uitgeschoven, daardoor draait het werktuig (3) naar beneden het stort de lading uit.



3.4.2 Drijfpositie

⚠ WAARSCHUWING

Drijfpositie: Onverwachte beweging!

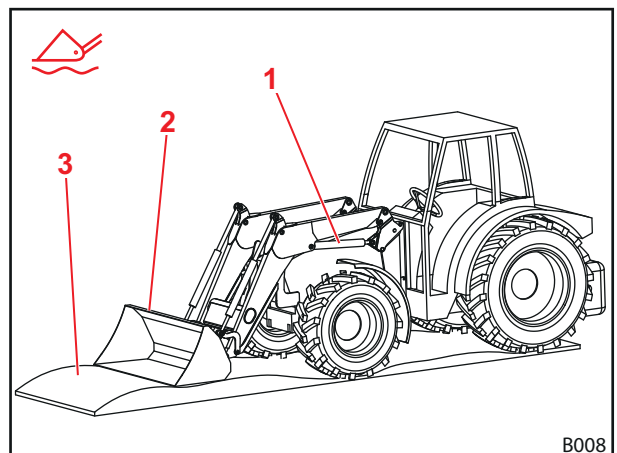
Als de zweefstand wordt ingeschakeld terwijl de frontlader met parallelleiding (CL-P) niet volledig is gedaald, kan er in de tilcilinder een vacuüm ontstaan. Dit leidt bij later storten tot onbedoeld dalen van de frontlader.

Als er zich personen in de werkomgeving bevinden, kan dit leiden tot ernstig letsel of overlijden.

- ▶ Gebruik de drijfpositie alleen bij volledig gedaalde frontlader!
- ▶ Gebruik de drijfpositie niet met werktuigen, waarvoor de aanwezigheid van personen vereist is!
- ▶ Gebruik de drijfpositie alleen als er zich geen personen in de gevarenszone bevinden!
- ▶ Verhoog eventueel het stationair toerental om de olie-transporthoeveelheid te verhogen.

In de zweefpositie worden de hydraulische leidingen van de hydraulische cilinder (1) voor omhoog en omlaag met elkaar verbonden en bij de tank geopend. De frontlader ligt door zijn eigen gewicht op de bodem (3). Het werktuig (2) volgt de contour van de ondergrond, drijft er zogezegd op.

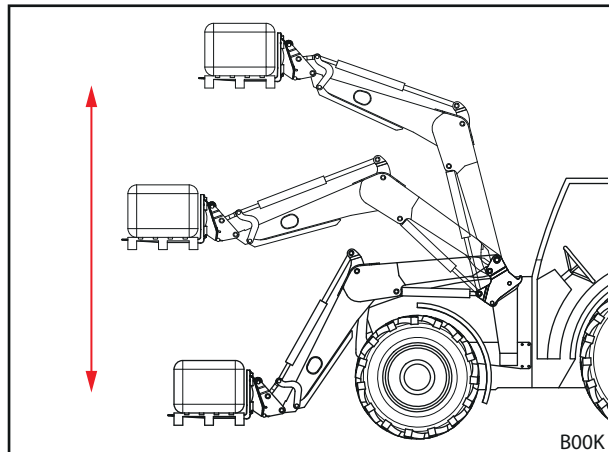
i Deze functie is alleen beschikbaar als de tractor een bijbehorende regelaar heeft, of is uitgerust met een Stoll-regelaar met één greep.



3.4.3 Parallelleiding aan frontladers CL-P

Bij het tillen en dalen van de frontlader wordt het werktuig parallel door het geleideframe geleid. De helling van het werktuig blijft constant.

Deze functie is bijzonder voordelig bij het laden van pallets en het stapelen van balen. De parallelleiding werkt bij horizontaal of geschept werktuig. Ze werkt niet bij uitgegoten werktuig.



3.4.4 Display voor werktuigpositie

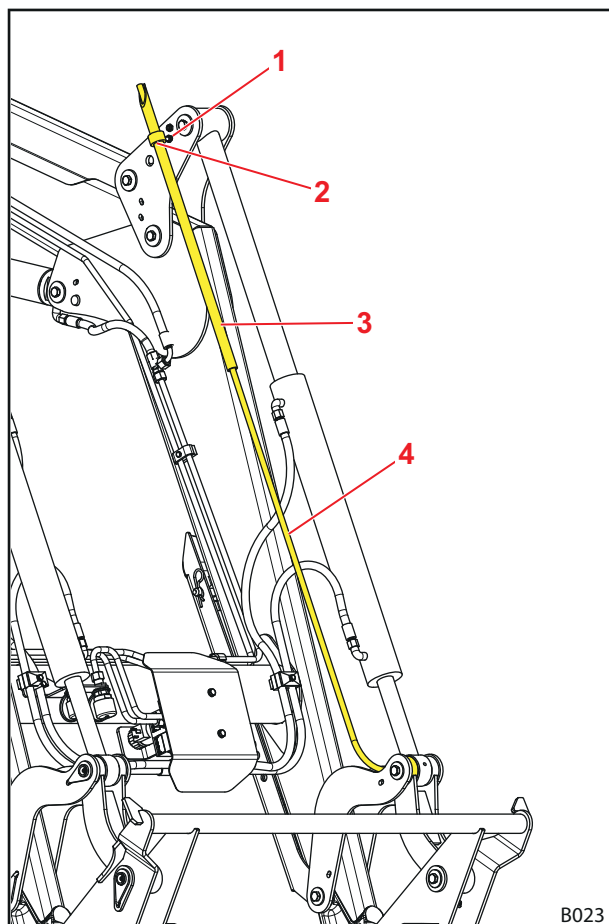
De stang (4) is bevestigd aan de bout van de linker werktuigcilinder.

De pijp (3) is bevestigd met de houder (2).

Als het werktuig wordt gestort of geschept, beweegt de stang in de pijp. Zo kunt u vanuit de bestuurdersplaats de horizontale positie van het werktuig aan het bovenste einde van de pijp "aflezen".

Instellen:

- Zet het werktuig horizontaal.
- Laat de frontlader tot de bodem dalen.
- Trek de handrem aan. Zet de motor uit.
- Maak de klemmschroef (1) los.
- Verschuif de pijp (3) in de houder (2) zo, dat de bovenste einden van de pijp en de stang (4) gelijk staan.
- Draai de klemmschroef (1) vast.



3.4.5 Extra functies

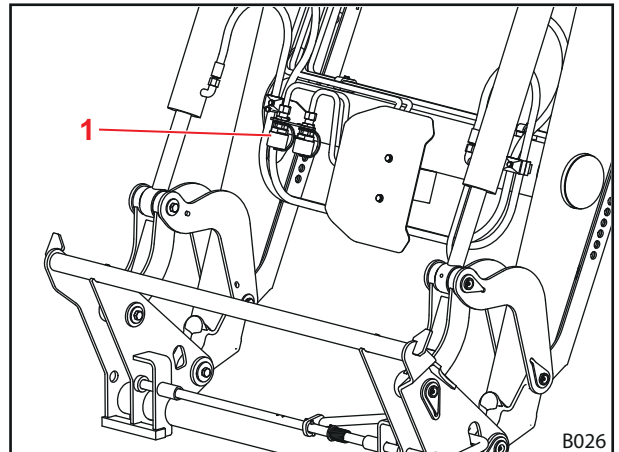
Naast de basisfuncties kan de frontlader zijn uitgerust met extra functies.


Stuurkring voor werktuigen met hydraulische functie

Als de frontlader is uitgerust met een omschakelklep voor een 3e stuurkring, kan de functie "scheppen/storten" op het werktuig worden omgeschakeld, en daar worden gebruikt voor een hydraulische functie.

De hydraulische koppelingen (1) voor de werktuighydraulica bevinden zich op de dwarsbuis.

Ze kunnen zijn uitgevoerd als steek- of schroefkoppelingen.



 Markeer de hydraulische koppelingen aan uw frontlader en aan uw werktuigen zo, dat u ziet dat ze bij elkaar horen, om te voorkomen dat u ze verwisselt!

Comfort-Drive

WAARSCHUWING

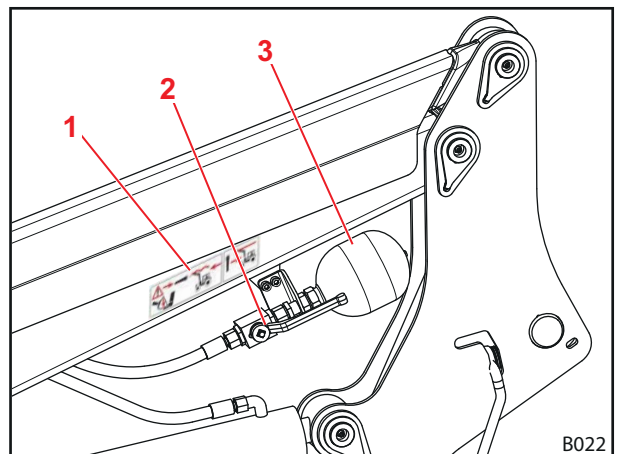
Gevaar op verplettering!


De frontlader komt naar beneden als de Comfort-Drive wordt ingeschakeld.


- ▶ Laat de frontlader helemaal tot de bodem zakken, voordat u de Comfort-Drive inschakelt!

Met een ventiel wordt een gashydraulisch reservoir aan de *Tillen*-leiding ingeschakeld. Daardoor worden de stootbelastingen gedempt tijdens het rijden.

- 1 Sticker met advies over bediening en waarschuwing
- 2 Bedieningshendel aan de klep
hendel verticaal: Comfort-Drive uit
Hendel horizontaal: Comfort-Drive aan
- 3 Drukaccumulator



 Laat de frontlader na het tillen weer wat dalen, om een optimale functie van de Comfort-Drive te behouden.

 Bescherming tegen overbelasting:
Schakel de Comfort-Drive uit bij zware laadwerkzaamheden (bijv. grondwerken) en bij werkzaamheden met palletvolk!

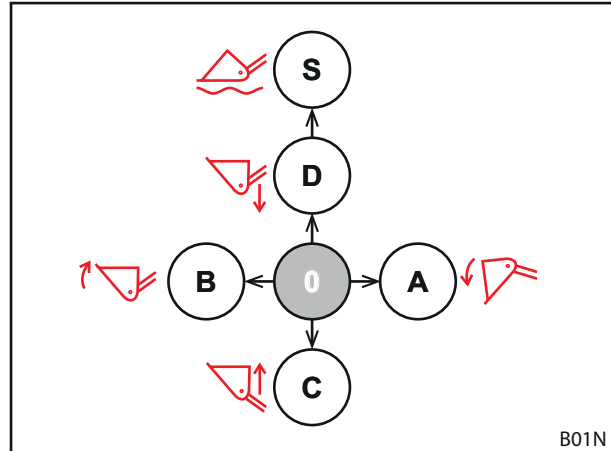
3.5 Bedieningselementen

Basisfuncties

Afhankelijk van de uitrusting van de tractor kunnen de bedieningshendels voor de frontlader er anders uitzien.

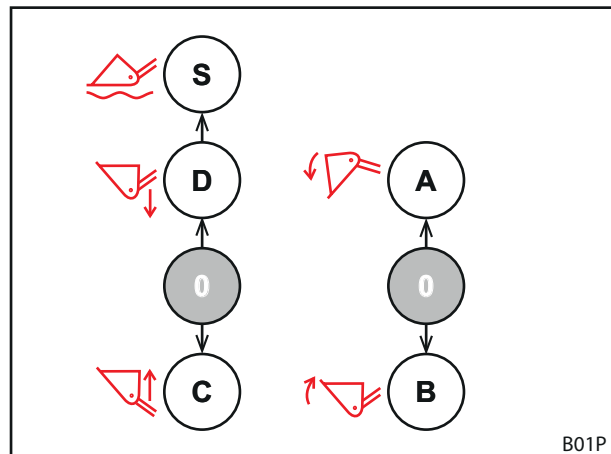
In de meeste gevallen wordt de frontlader bediend met een bedieningshendel, kruishendel of joystick.

Op de schema's rechts en de tabellen onderaan ziet u hoe de basisfuncties zijn ingedeeld naar de posities van deze bedieningshendel.



Bij sommige tractoren wordt de frontlader met twee bedieningshendels aan twee bedieningsapparaten van de tractor bediend.

Op de schema's rechts en de tabellen onderaan ziet u hoe de basisfuncties zijn ingedeeld naar de posities van deze bedieningshendel.



De rode symbolen vindt u ook op de bedieningshendels.

Als deze symbolen ontbreken, breng ze dan (volgens EN 12525) aan om de functies duidelijk aan te duiden!

0	Nulpositie, midden	De hendel moet terugkeren naar de nulpositie als hij wordt losgelaten!
A	Storten	Beweeg de hendel van het lichaam vandaan (naar rechts).
B	Scheppen	Beweeg de hendel naar het lichaam toe (naar links).
C	Tillen	Beweeg de hendel naar het lichaam toe naar achteren.
D	Dalen	Beweeg de hendel van het lichaam vandaan naar voren.
S	Zweefpositie (optie)	Breng de hendel na volledig dalen van het lichaam vandaan helemaal naar voren. <i>Dt is de enige posite waarin de hendel mag ineensluiten!</i>

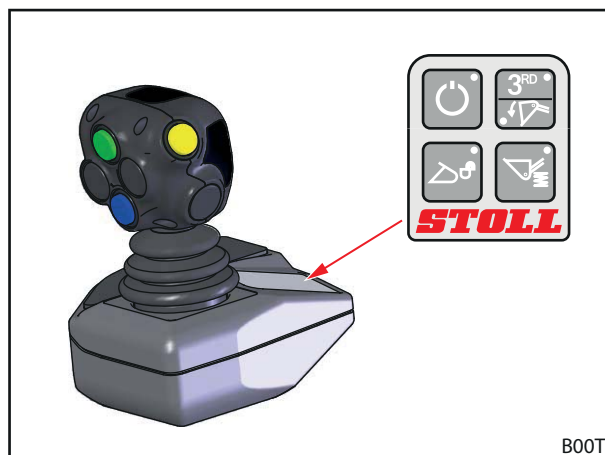
Afwijkende bediening met Stoll „Pro Control“

Als de tractor is uitgerust met het bedieningsapparaat met één hendel „Pro Control“ wordt de frontlader bediend met een joystick met geïntegreerde toetsen en schakelaars.



Belangrijk!

De functie van de toetsen en schakelaars aan de joystick, en de inwerkingstelling van de zweefpositie verschillen van de informatie in deze gebruiksaanwijzing. Raadpleeg de "Montage- en bedieningshandleiding Pro Control"!



B00T

3.5.1 Bediening met de bedieningshendels van de tractor

⚠ GEVAAR

Onverwachte beweging vanwege een onbedoeld bedieningscommando

Door onbedoeld in werking stellen van de bedieningshendel of door geprogrammeerde processen kan de frontlader onverwacht bewegen,

met ernstig letsel of overlijden als gevolg.

- ▶ Vergrendel de bedieningshendel in de nulstand, als u de frontlader niet nodig heeft!
- ▶ Als de bedieningshendel geen vergrendeling heeft, sluit u de afsluitkraan in de "Tillen" hydraulische leiding, als u de frontlader niet nodig heeft!
- ▶ De hydraulische bedieningsapparaten mogen niet in bediende positie ineens sluiten (behalve drijfpositie)! Zet de rustpositie stop!
- ▶ Gebruik
- ▶ Zet voor begin van de werkzaamheden de frontlader en eventueel gekoppelde werkapparatuur stop: Sluit de afsluitkranen of koppel de leidingskoppelingen los!

⚠ VOORZICHTIG

Omwisselingsgevaar bij slangkoppelingen!

Als de frontlader met slangleidingen rechtstreeks aan de extra bedieningsapparaten van de tractor is aangesloten, zorgt verwisselen van de leiding tot een foute indeling van de functies aan de bedieningshendel!

- ▶ Markeer de koppelingen aan de slangleidingen en aansluitpunten!
- ▶ Sluit de slangleidingen zo aan, dat de drijfpositie in de bedieningsrichting "dalen" plaatsvindt.
- ▶ Controleer na het aansluiten van de slangleidingen of ze goed werken!

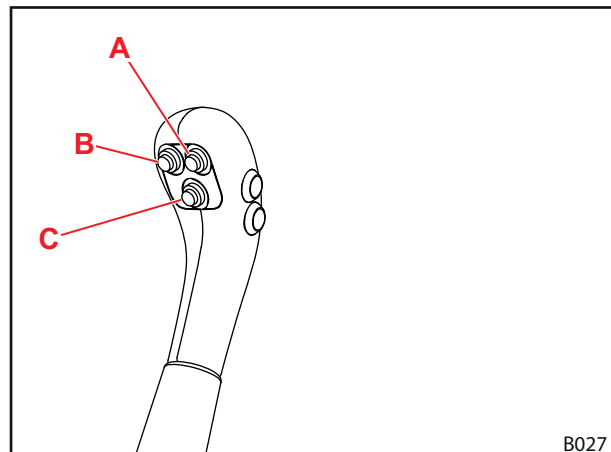
De bedieningshendels kunnen er anders uitzien, afhankelijk van het tractormodel.

De bediening van de basisfuncties komt altijd overeen met de indeling op pagina 29.

Toetsen voor extra functies

De bedieningshendels hebben maximaal 3 knoppen (**A, B, C**) voor extra functies. De indeling van de toetsen kan verschillen. De afbeelding geeft als voorbeeld een bedieningshendel van Stoll.

Voor Frontlader ClassicLine is slechts één toets (**A**) nodig voor de inwerkingstelling van de 3e stuurkring voor werktuigen met hydraulische functies.



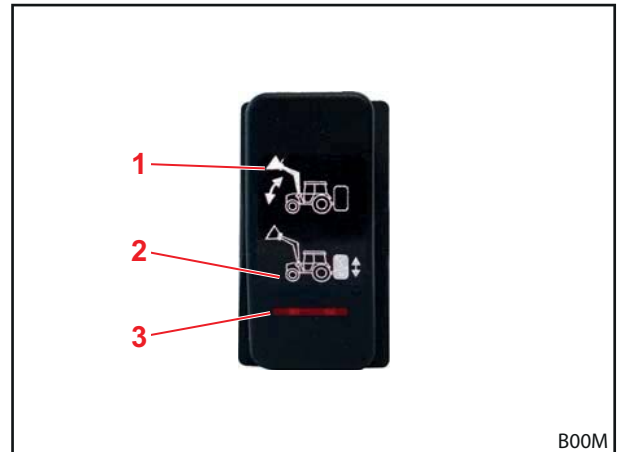
Als uw tractor een andere bedieningshendel of een andere indeling van de knoppen heeft: noteer of teken de indeling en de functies van de toetsen!

Comfort-Hydrauliek

Als de tractor is uitgerust met een Comfort-hydrauliek, wordt de functie van de hydraulische kleppen tussen frontlader en oorspronkelijke functie (bijv. hekaansluitingen of fronthefinrichting) omgeschakeld.

- 1 Frontlader actief, lamp **(3)** is aan
- 2 Originele functie actief, lamp **(3)** is uit

i Bij uitrusting met Comfort-Hydrauliek heeft de frontlader meestal geen afsluitkraan. Schakel de frontlader daarom bij gebruik op de weg met deze schakelaar uit. Zorg ervoor, dat er geen gevaren uitgaan van andere apparaten die dan actief zijn!



B00M

3.5.2 Bediening met het Stoll-bedieningsapparaat met één greep Base Control

⚠ GEVAAR

Onverwachte beweging vanwege een onbedoeld bedieningscommando

Door onbedoeld in werking stellen van de bedieningshendel kan de frontlader onverwacht bewegen, met ernstig letsel of overlijden als gevolg.

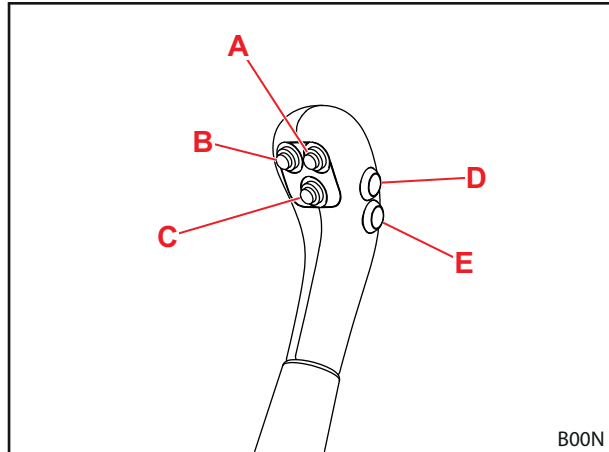
- ▶ Vergrendel de bedieningshendel in de nulstand, als u de frontlader niet nodig heeft!

De bediening van de basisfuncties komt altijd overeen met de indeling op pagina 29.

Toetsen voor extra functies

De bedieningshendels hebben maximaal 3 knoppen (A, B, C) voor extra functies.

Voor Frontlader ClassicLine is slechts één toets (A) nodig voor de inwerkstelling van de 3e stuurkring voor werktuigen met hydraulische functies.



i Er kunnen 2 extra microknoppen (D, E) worden ingebouwd voor functies van de tractor. (Stoll biedt alleen knoppen aan die passen bij de bedieningshendel, en neemt geen verantwoordelijkheid op zich voor het functioneren en de geschiktheid van de tractor.)

Vergrendeling van de bedieningshendel

Bedieningshendel vergrendelen:

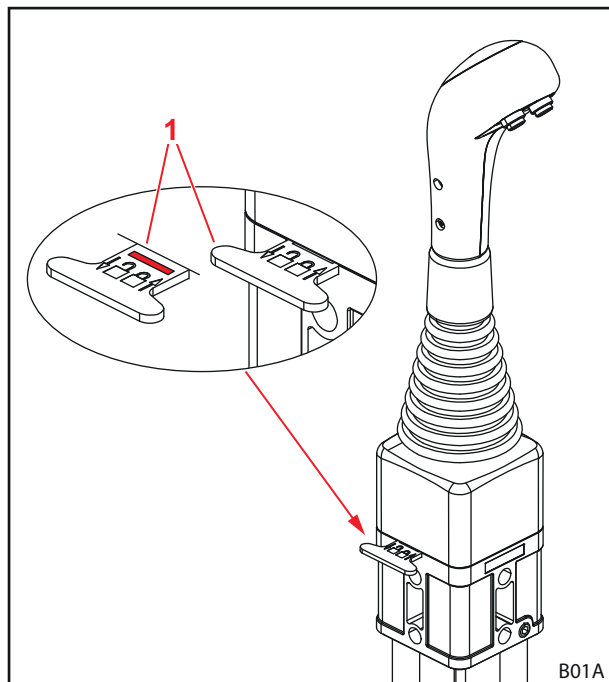
- Beweeg de bedieningshendel naar de middelste positie.
- Schuif grendel (1) in.

De rode markering op de grendel is niet meer zichtbaar, de bedieningshendel kan niet worden bewogen.

Bedieningshendel ontgrendelen:

- Trek de grendel (1) eruit.

De rode markering op de grendel is zichtbaar, de bedieningshendel kan worden bewogen.

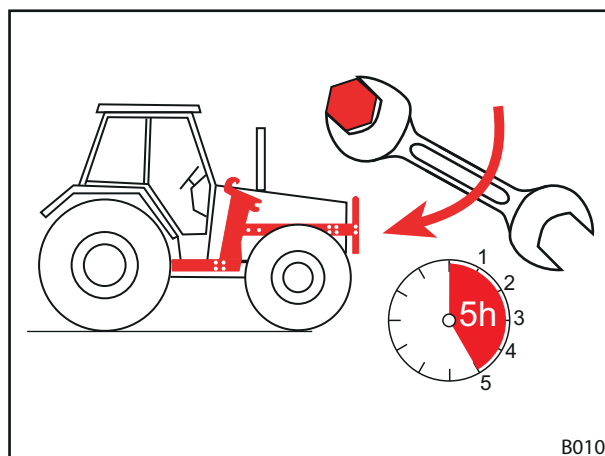


4 Ingebruikname en bediening

4.1 Instructies voor de eerste ingebruikname

De eerste montage van de frontlader aan de tractor, de eerste ingebruikname en de functiecontrole worden uitgevoerd door de werkplaats.

- Laat de werkplaats u inwerken.
- Laat na de eerste 5 bedrijfsuur alle schroeven aandraaien door de werkplaats.



4.2 Controleren van de werkingstoestand

⚠ WAARSCHUWING

Onbedoelde beweging!

Als het bedieningsapparaat niet in werking werd gesteld, kunnen bij een groot temperatuurverschil tussen hydraulische olie en bedieningsapparaat de verdeelschuif in de bediende positie klem gaan zitten. De frontlader beweegt dan onbedoeld verder!

In het bijzonder bij het dalen tijdens het rijden kan dit leiden tot ernstige ongevallen!

- ▶ Zet na langere ritten of standtijden altijd eerst de functie *Scheppenaan*, zodat het bedieningsapparaat wordt opgewarmd door de stromende hydraulische olie.
- ▶ Stel de functies *Tillen* en *Dalen* pas in, als de functies *Scheppen* en *Storten* betrouwbaar functioneren, en het bedieningsapparaat dus voldoende is opgewarmd.

⚠ WAARSCHUWING

Onverwacht "Storten" of "Scheppen".

Bij een fout in de elektrotechniek of elektronica (bijv. kraakcontact, kabelbreuk, storing in de bediening) kan de bediening van de knoppen van de bedieningshendel tijdelijk of blijvend buiten werking zijn.

Bij de extra functies "3e stuurkring" en "4e stuurkring" zorgt dat ervoor, dat in plaats van de hydraulische functies van het werktuig de functies "storten" of "scheppen" in werking worden gesteld.

Daardoor kan de lading eraf vallen en de chauffeur of personen in de omgeving verwonden.

- ▶ Controleer bij elke ingebruikname **alle** functies van de frontlader zonder lading.
- ▶ Laat, als deze fout zich voordoet tijdens de werking, de bedieningshendel **meteen** los. Dit stopt de beweging. Breng vervolgens de frontlader en het werktuig in een veilige positie, voordat u probeert, de fout te beëindigen.

In de volgende checklist staan alle noodzakelijke controles vóór en tijdens de ingebruikname van de frontlader. Gedetailleerde informatie vindt u in de aangegeven hoofdstukken of documenten.



Checklist



Controleer vóór gebruik **alle** punten van de checklist, ook als de frontlader reeds is gemonteerd!

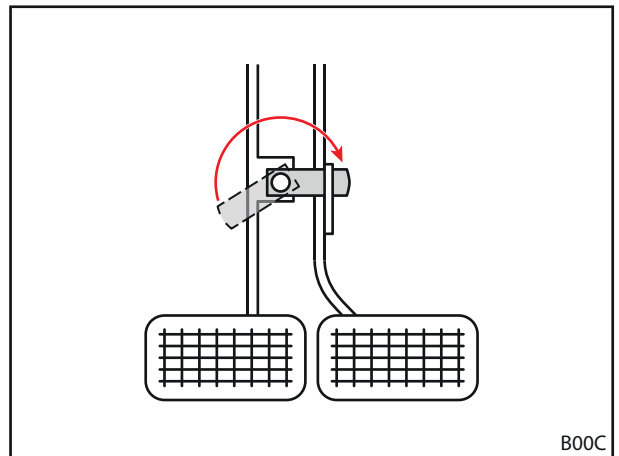
	Controle:	zie ook:	gedaan:
Vóór de montage van de frontlader			
	Veiligheidsstickers op de tractor en de frontlader volledig en in orde?	2.6	
	Rempedalen verbonden?	4.3.1	
	Hydraulische olie: Oliepeil voldoende?	Gebruiksaanwijzing van de tractor	
	Voorasvering uitgeschakeld?		
	Afsluitkraan van de fronthefinrichting gesloten?		
	Bandenspanning voldoende voor frontladerwerking?		
	Juiste ballastgewicht aan het achterstevan gemonteerd?	4.3.2	
	Bevestigingsschroeven van de montage-onderdelen vast/aangetrokken?	4.1	
	Opnamepunten (lagers en glijvlakken) aan de montage-onderdelen schoon, vervrij en ingevet?	5.2.1	
	Frontlader-vergrendelingen gesmeerd?	5.2.1	
Tijdens de montage:			
	Hydraulische leidingen juist aangesloten?	4.4.2	
	Elektrische kabels van de frontlader aangesloten?		
	Frontlader-vergrendelingen goed ingesteld?	4.4.5, 4.4.3	
Na montage:			
	Parkeersteunen ingeklapt en beveiligd?	4.4.1	
	Frontlader-vergrendeling juist vergrendeld?	4.4.3	
	Werktuig-vergrendeling juist vergrendeld?	4.5.1	
	Spatbord voor frontladerwerking ingesteld?		
	Functiecontrole uitgevoerd? (Basisfuncties en extra functies)	3.4 "Functies van de frontlader"	

4.3 Voorbereidingen aan de tractor

4.3.1 Rempedalen verbinden

Bij tractoren met gedeelde remmen kan de frontlader door remmen aan één kant zwaar beschadigd worden.

- Verbind de rempedalen!



4.3.2 Ballasteren

Gebruik bij frontladerwerkzaamheden altijd een tegengewicht aan de achterkant van de tractor!

Houd bij de berekening van het noodzakelijke gewicht rekening met de volgende voorwaarden:

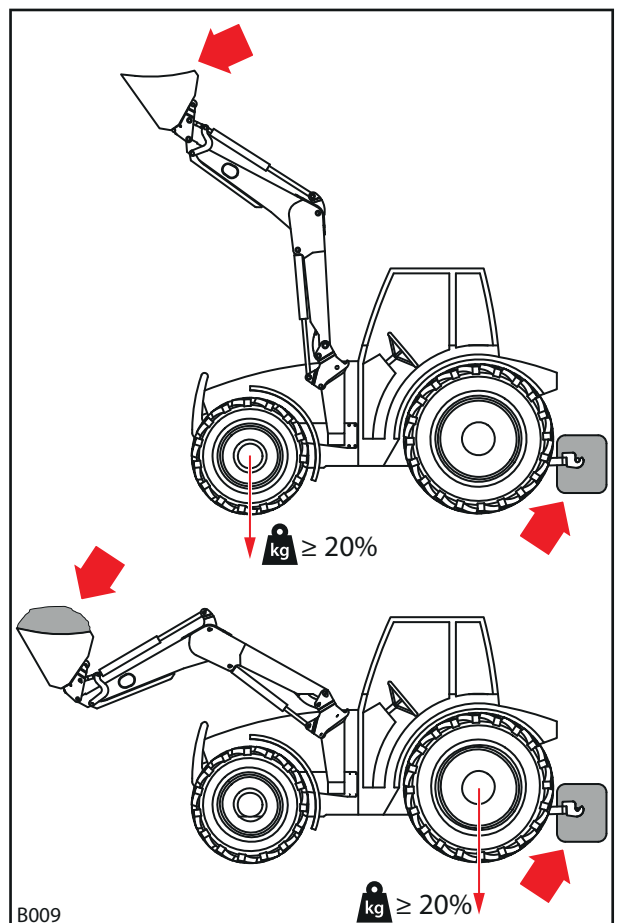
De achteras moet bij vol beladen frontlader in de voorste positie met minstens 20% van het totaalgewicht belast zijn, om de stabiliteit en de remwerking te garanderen.

De vooras mag niet te ver worden ontlast. Bij omhoog geheven frontlader moet ze met minstens 20% van het totaalgewicht belast zijn, om de stuurtechniek bij ritten op de weg te behouden.

i Rijd niet zonder werktuig als u de voorasbelasting met gemonteerd werktuig heeft berekend, dus het werktuig haast als contragewicht gebruiken!

Hoe hoger het totaalgewicht, hoe hoger de belasting en daarmee de slijtage van de frontlader bij het rijden in de lading.

Let ook op de informatie over de toegestane gewichten en belastingen in de gebruiksaanwijzing van de tractor:



i **Praktische tip:** In de meeste gevallen krijgt u een goede lastverdeling als het gewicht aan de achterkant ongeveer 1/3 tot 1/2 van het totaalgewicht van de maximale last en het werktuig bedraagt.



4.4 (De)montage van de frontlader

⚠ GEVAAR

Valgevaar!

De frontlader staat niet veilig, als

- de parkeersteunen niet zijn uitgeklapt of vergrendeld,
- er geen werktuig is aangebouwd of
- de ondergrond te zwak of niet vlak is.

Aanwezige personen kunnen door de vallende frontlader ernstig gewond of gedood worden.

- ▶ Zet de frontlader alleen neer met een aangebouwd werktuig van minstens 70 kg.
- ▶ Zet de frontlader alleen neer op een vlakke, draagkrachtige ondergrond.
- ▶ Zorg ervoor dat de arrêteerbalken in het rustgebied van de parkeersteunen grijpen!

4.4.1 Gebruik van de parkeersteunen

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar op verplettering bij het indraaien van de parkeersteunen!

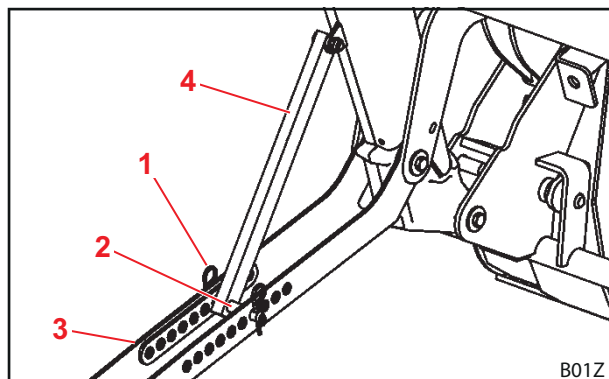
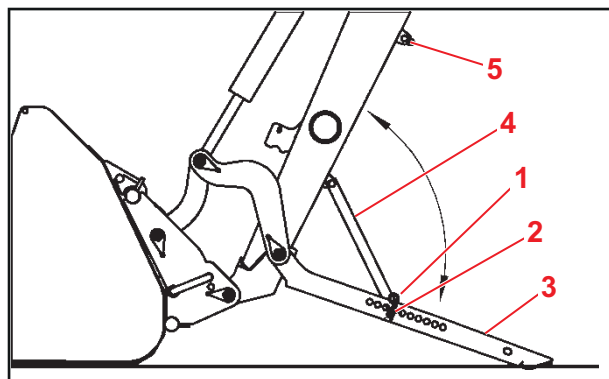
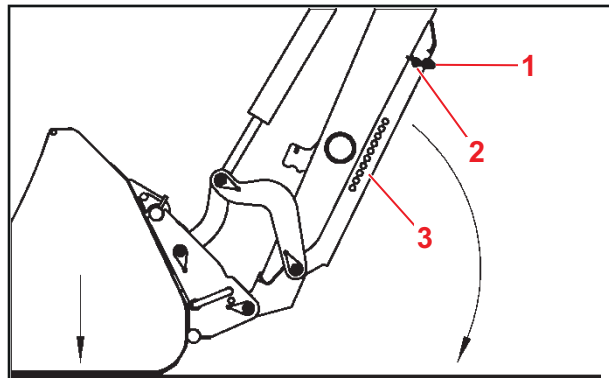
- ▶ Grijp bij het omhoogklappen niet tussen parkeersteunen en laderarm!

Uitklappen

- (1) Trek de splitpen (1) eruit.
- (2) Trek de bout (2) eruit.
- (3) Klap de steunen (3) tot de bodem naar onder.
- (4) Steek de bout (2) door de steunen (3) en de (4) vergrendelbalken.
- (5) Zet de splitpen (1) in.

Inklappen

- (6) Trek de splitpen (1) eruit.
- (7) Trek de bout (2) eruit.
- (8) Klap de steunen (3) en vergrendelbalk (4) naar boven.
- (9) Steek de bout (2) door de steunen (3) en de lus(5).
- (10) Zet de splitpen (1) in.



B01Z

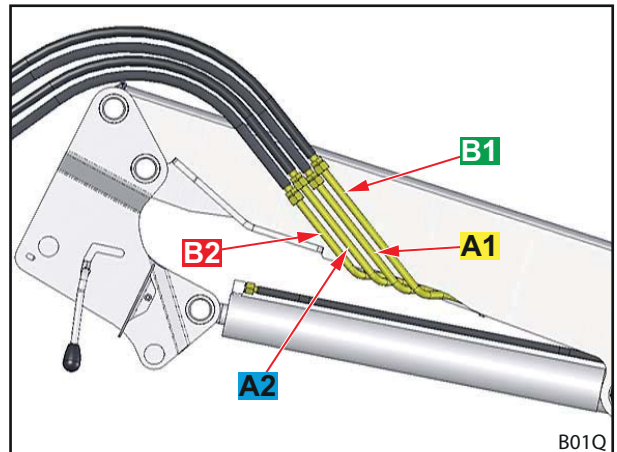
4.4.2 Gebruik van de hydraulische koppelingen

Vier hydraulische leidingen gaan van de frontlader naar de tractor:

- A1 Tillen
- B1 Dalen
- A2 Scheppen
- B2 Storten



Schakel bij alle koppelingshandelingen de hydrauliek drukloos! Reinig de koppelingen!



B01Q

Steekkoppelingen

De stekkers bevinden zich aan de hydraulische leidingen van de frontlader, de koppelingen zijn gemonteerd aan het rechter montage-onderdeel.

Ze zijn rechtstreeks of met slangleidingen aangesloten aan de hydraulische klep.

Koppelingen en stekkers zijn aangeduid met gekleurde afdekkappen.

- (1) Haal de afdekkappen eraf.
- (2) Steek de stekker in de koppelingen.
- (3) Steek de afdekkappen samen, zodat ze niet vervuilen.



B01D



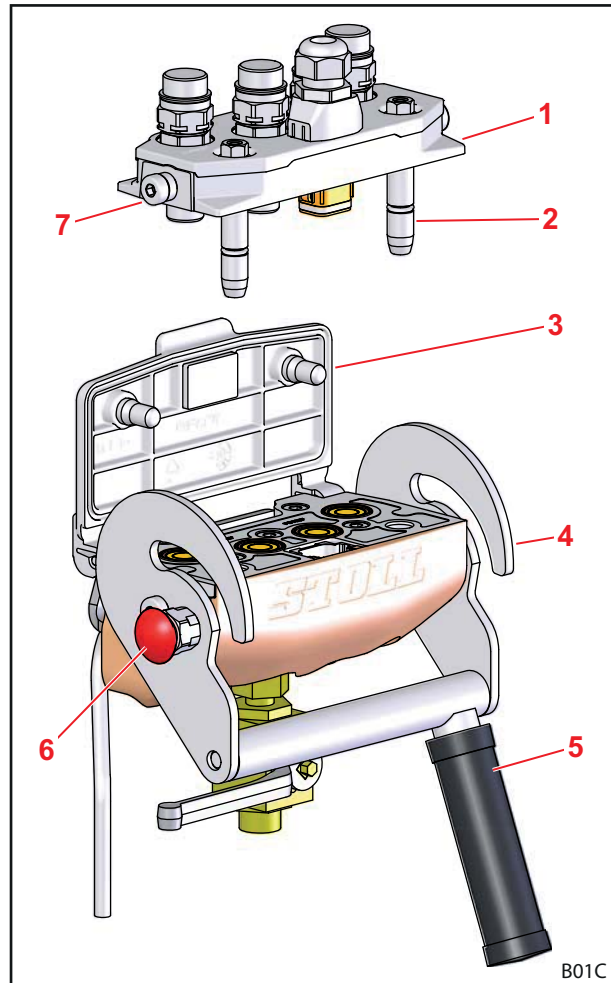
Meervoudige koppeling Hydro-Fix

Als de frontlader is uitgerust met de Hydro-Fix koppeling, worden alle 4 de hydraulische leidingen in één arbeidscyclus aangesloten.

Aan het bovenste deel van de Hydro-Fix (1) zijn de hydraulische leidingen van de frontlader aangesloten, het onderste deel is bevestigd aan het rechtse montage-onderdeel, en is verbonden met de hydraulische klep.

Aankoppelen:

- (1) Open deksel (3) aan het onderste deel van de Hydro-Fix.
 - (2) Controleer of het onderste deel schoon is, reinig het eventueel.
 - (3) Haal de beschermingskap van het bovenste deel van de Hydro-Fix (1).
 - (4) Controleer of het bovenste deel schoon is, reinig het eventueel.
 - (5) Druk op de rode knop (6) en draai hendel (5) naar boven.
 - (6) Plaats het bovenste deel met de leistung 2 aan het onderste deel.
 - (7) Druk op de rode knop (6) en draai hendel (5) naar beneden.
- ✓ Het bovenste deel wordt door leiding 4 aan de bout 7 naar beneden gedrukt en zo vergrendeld. De rode knop 6 springt eruit.



4.4.3 Montage van de frontlader

- (1) Maak de spanhefboom van de frontladervergrendeling los.
- (2) Rijd de tractor voorzichtig midden in de arm.

i Als het inrijden niet mogelijk is omdat de poten van de frontlader te hoog of te laag staan, raadpleegt u de adviezen op de volgende pagina!

- (3) Rijd de tractor verder naar voren, tot beide blokkeerpennen de schuifrail en de vanghaak aanraken.

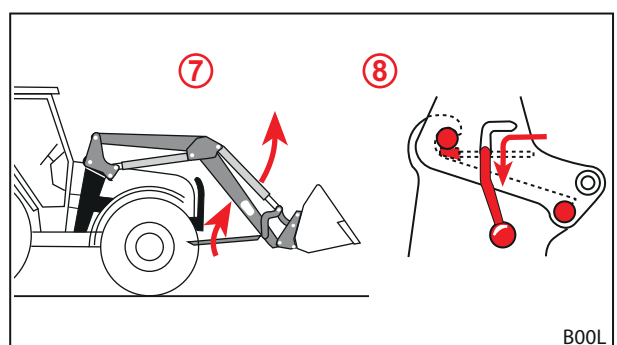
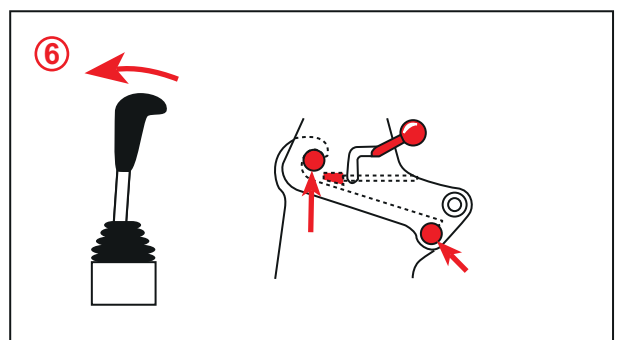
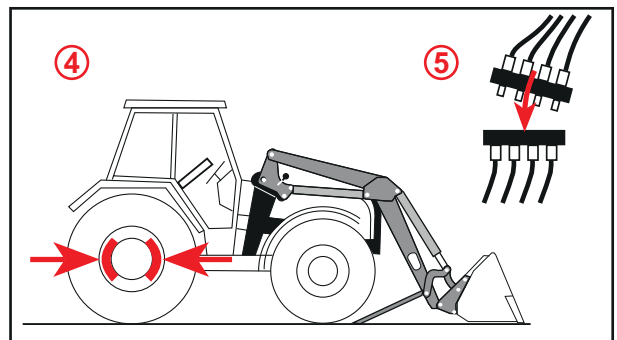
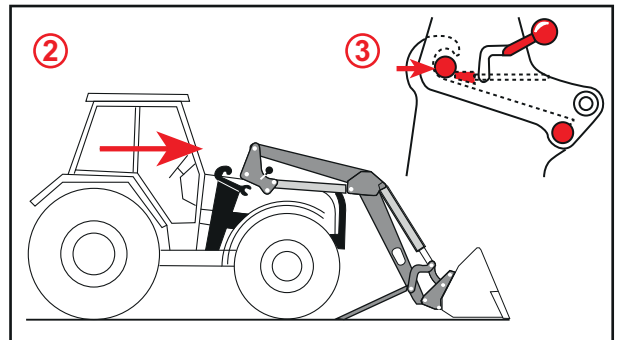
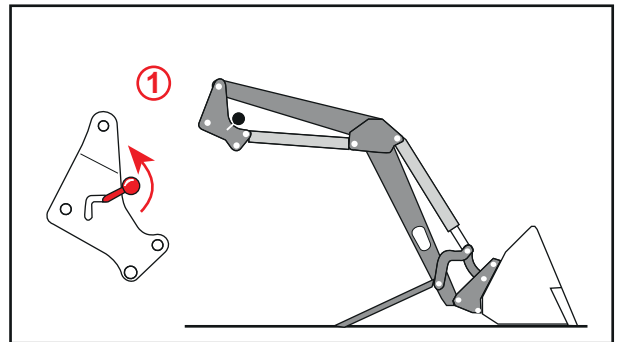
- (4) Tractor stilzetten:
 - a) Trek de parkeerrem aan.
 - b) Zet de motor af.
 - c) Beweeg de bedieningshendel in alle eindposities, om de hydrauliek drukloos te maken.

- (5) Sluit de hydraulische leidingen en de elektrische kabels van de frontlader aan.

- (6) Met de hefcilinders worden de bouten aan de poten in de vanghaken aan de opnamepunten gedraaid:
 - a) Start de tractor opnieuw.
 - b) Laat de bedieningshendel een beetje naar achteren trekken (functie *Tillen*), tot de bouten in de vanghaken zijn vastgezet.

- (7) Parkeersteunen inklappen:
 - a) Laat de bedieningshendel een beetje naar achteren trekken (functie *Tillen*), tot de frontlader wat is opgetild van de bodem.
 - b) Trek de parkeerrem aan.
 - c) Zet de motor af.
 - d) Klap beide parkeersteunen in:
- (8) Sla beide vergrendelingshendels om naar beneden.

i Let op de juiste instelling van de vergrendeling, zie hoofdstuk 4.4.5 "Instellen van de frontladervergrendeling".



B00L



Problemen bij het inrijden

Als de frontlader ongunstig is afgesteld, of eerder aan een andere tractor was gemonteerd, kan het zijn, dat de poten van de frontlader te hoog of te laag staan.

Met behulp van de hydrauliek van de frontlader kunt u de positie van de poten wat corrigeren.



Bedien de bedieningshendel voorzichtig! Door te abrupte bewegingen kunnen frontlader of tractor beschadigd worden!

Ga als volgt te werk;

- (1) Maak de spanhefboom van de frontlader-vergrendeling los.
- (2) Rijd de tractor voorzichtig midden in de arm.
- (3) Rijd de tractor zo ver naar voren, dat de opnamepunten aan de tractor zo dicht mogelijk voor de poten van de frontlader staan.
- (4) Tractor stilzetten:
 - a) Trek de parkeerrem aan, zet de motor af.
 - b) Beweeg de bedieningshendel in alle eindposities, om de hydrauliek drukloos te maken.
- (5) Sluit de hydraulische leidingen en de elektrische kabels van de frontlader aan.
- (6) Poten uitrichten met behulp van de hydraulische cilinder:
 - a) Start de tractor opnieuw.
 - b) *Tillen/Dalen*: Poten draaien
 - c) *Storten/Scheppen*: Til de frontlader iets op/laat de frontlader wat dalen.
- (7) Rijd de tractor verder naar voren, tot beide blokkeerpennen de schuifrail en de vanghaak aanraken.
- (8) Parkeersteunen inklappen:
 - a) Laat de bedieningshendel een beetje naar achteren trekken (functie *Tillen*), tot de frontlader wat is opgetild van de bodem.
 - b) Trek de parkeerrem aan.
 - c) Zet de motor af.
 - d) Klap beide parkeersteunen in:
- (9) Sla beide vergrendelingshendels om naar beneden.

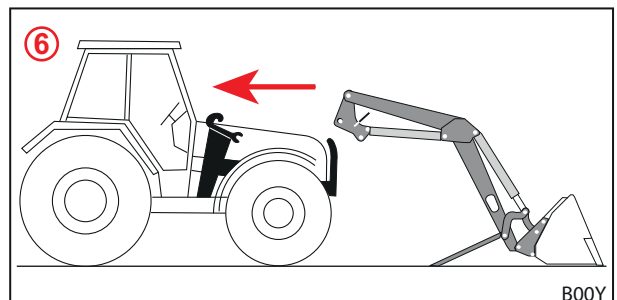
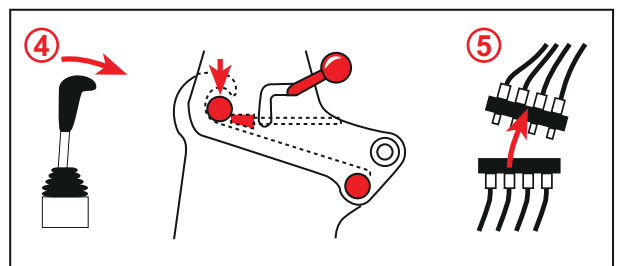
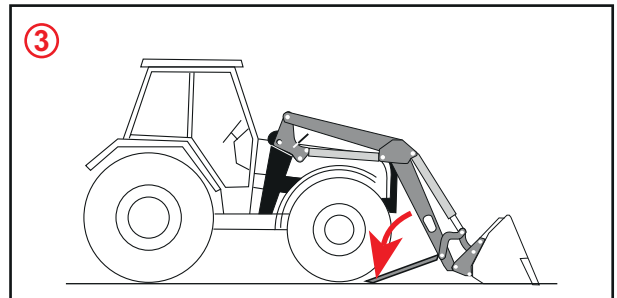
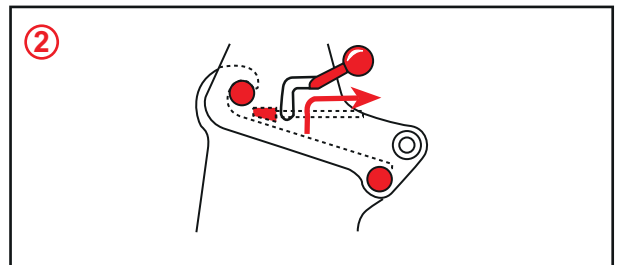
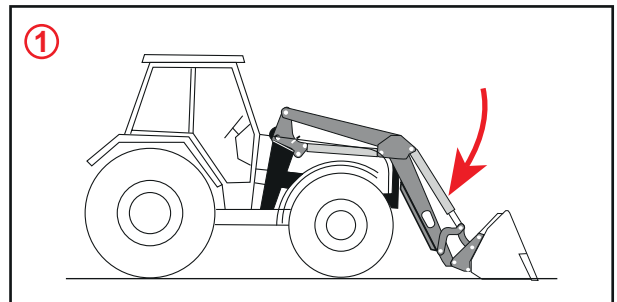
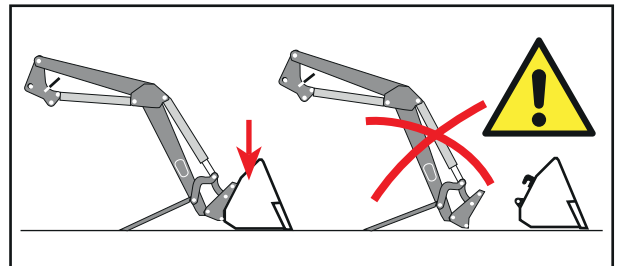


Let op de juiste instelling van de vergrendeling, zie hoofdstuk 4.4.5 "Instellen van de frontlader-vergrendeling".

4.4.4 Demontage van de frontlader

Zet de frontlader alleen neer met een aangebouwd werktuig van minstens 70 kg.

- (1) Tractor stilzetten:
 - a) Laat de frontlader dalen tot op de bodem.
 - b) Trek de parkeerrem aan.
 - c) Zet de motor af.
- (2) Maak de vergrendeling aan beide kanten los.
- (3) Klap de steunen uit (zie 4.4.1).
- (4) Draai met de hefcilinders de bouten aan de poten uit de vanghaken aan de opnamepunten:
 - a) Start de tractor opnieuw.
 - b) Druk de bedieningshendel iets naar voren (functie *Dalen*), tot de bouten niet meer in de vanghaken zijn vastgezet.
- (5) Koppel de hydrauliek en de elektronica van de frontlader los.
 - a) Trek de parkeerrem aan.
 - b) Zet de motor af.
 - c) Beweeg de bedieningshendel in alle eindposities, om de hydrauliek drukloos te maken.
 - d) Koppel de hydraulische koppelingen en stekkers van de frontlader los.
- (6) Rijd de tractor voorzichtig achteruit uit de frontlader.
- (7) Breng de beschermkappen aan de hydraulische koppelingen en stekkers aan.



B00Y



4.4.5 Instellen van de frontlader-vergrendeling

⚠ VOORZICHTIG

Breekgevaar!

Bij onjuist ingestelde vergrendeling kan de frontlader bij de opname kleppen. Hierdoor kan het opnamepunt breken. Als de frontlader eraf valt, kunnen personen in de gevarenszone ernstig letsel oplopen!

- ▶ Controleer de instelling van de vergrendeling bij (de)montage.
- ▶ Controleer en corrigeer de vergrendeling van tijd tot tijd, als de frontlader langere tijd aan de tractor blijft.

De vergrendeling moet zo zijn ingesteld, dat ongeveer vanaf het omkeerpunt (pijl) in de geleidegleuf van de spanbewerking begint.

U moet de hendel met met duidelijk waarneembare kracht helemaal naar beneden kunnen duwen.

Bij gesloten vergrendeling mag de hendel niet "kleppen".

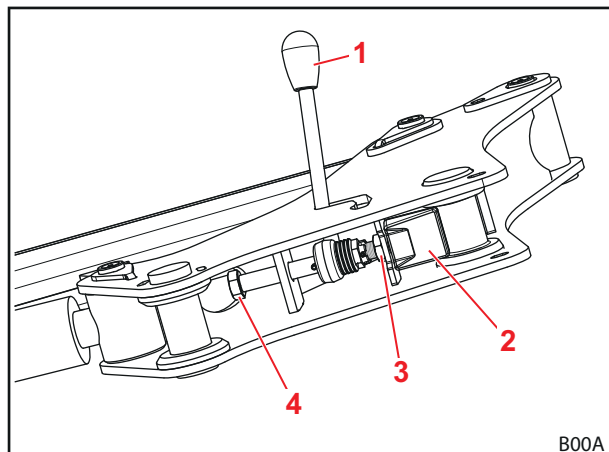
Instelling controleren

- (1) Open en sluit de vergrendeling, let daarbij op de benodigde kracht.
- (2) Indien nodig, stelt u de vergrendeling in.

Instellen

Benodigd werktuig:

- ✖ Muilsleutel SW 24 mm
 - ✖ Palwerk ½" met verlenging, gewricht en steeksleutel (noot) SW 24 mm
- (1) Vergrendeling volledig openen: Hendel **(1)** helemaal naar boven.
 - (2) Leid de muilsleutel door de geleidegleuf van de hendel en maak contraoer **(3)** los.
 - (3) Stel klamp **(2)** schroef **(4)** in.
 - (4) Draai de contraoer weer aan.



B00A

4.5 (De)montage van werktuigen

WAARSCHUWING

Gebruik alleen veilige werktuigen!

Het gebruik van ongeschikte werktuigen (te groot, te zwaar, te lang...) kan leiden tot overbelasting of slechte werking van de frontlader. De frontlader kan onverwacht dalen, of de lading kan eruit vallen!

Als het zwaartepunt te ver naar voren ligt, kan de drukbegrenzingsklep van de frontlader openen. Tijdens het tillen kan het werktuig onbedoeld uitgieten.

De chauffeur of personen in de werkomgeving kunnen ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ Gebruik alleen werktuigen die geschikt zijn voor de activiteit!
- ▶ Gebruik alleen werktuigen die zijn voorzien voor de frontlader en het gemonteerde wisselframe!
- ▶ Gebruik alleen werktuigen met een geschikte bouwmaat!
- ▶ Gebruik indien mogelijk alleen werktuigen die zijn vrijgegeven voor de frontlader.
- ▶ Bij gebruik van niet vrijgegeven werktuigen (bijv. zelfgemaakte werktuigen): Controleer of ze geschikt zijn voor de frontlader en de activiteit.

U bent verantwoordelijk voor de veiligheid!

- ▶ Volg de gebruiksaanwijzing van het werktuig!

WAARSCHUWING

Bij geopende of onjuist vergrendelde werktuigvergrendeling kan het werktuig eraf vallen.

Personen in de gevarezone kunnen ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ Controleer voor elk gebruik van de frontlader de werktuigvergrendeling.



Meer informatie over de verschillende wisselframes en de werktuigvergrendeling vindt u in hoofdstuk 3.3



4.5.1 Handhaving van de werktuigvergrendeling

werktuigvergrendeling aan Euro-, SMS- of Kombi-wisselframes

⚠ WAARSCHUWING

Werktuig dat eraf valt

Als de rug van het werktuig niet tegen het wisselframe ligt, grijpt de vergrendeling niet in de ogen van het werktuig. De vergrendeling "ziet er gesloten uit", maar het werktuig kan naar beneden vallen.

Personen in de gevarezone kunnen ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ Vertrouw niet alleen op de aflezing (sticker)!
- ▶ Zorg ervoor dat de vergrendelingsbouten in de ogen van het werktuig grijpen!

⚠ VOORZICHTIG

Veerspanning aan de handgreep van de werktuigvergrendeling!

Gevaar op verplettering van vingers en handen!

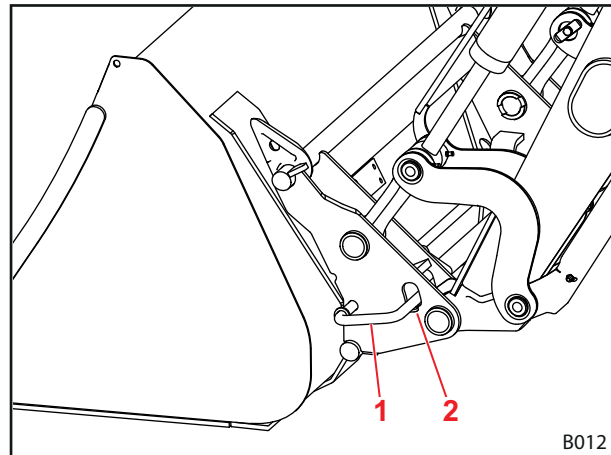
- ▶ Pak de handgreep in het midden vast met uw hand!

Openen:

- Hef handgreep (1) omhoog, trek hem tegen de veerspanning uit en beweeg hem naar onderen, zodat de "neus" (2) in het wisselframe "haakt".

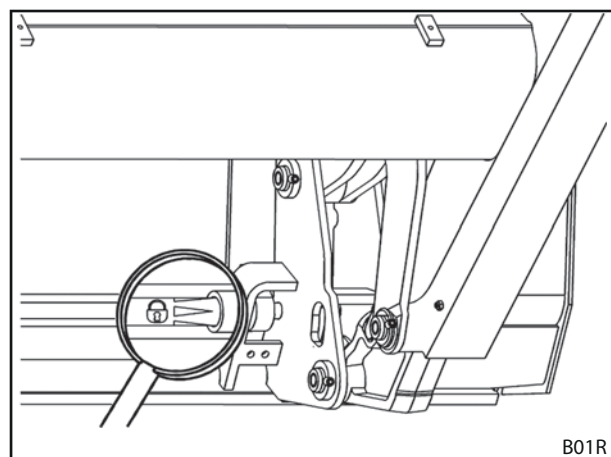
Sluiten:

De werktuigvergrendeling sluit zelfstandig, als het werktuig wordt geschept.



Een sticker toont de positie van de vergrendeling:
Als de pijl op de sticker rechtstreeks tegen de bus zit, is de vergrendeling gesloten.

i Let erop dat de vergrendelingsbouten goed in de ogen van het werktuig grijpen!



4.5.2 Montage van werktuigen

Werktuig opnemen

- (1) Werktuigvergrendeling openen.
- (2) Draai het wisselframe naar onderen (functie *Storten*), zodat de bovenste dwarsbalk (of de bovenste kant) van het wisselframe dieper ligt dan de haken aan het werktuig
- (3) Rijd voorzichtig naar voren, tot de verticale balk tegen het werktuig ligt.
- (4) Draai het wisselframe langzaam naar boven (functie *Scheppen*), en rijd daarbij nog iets naar voren, zodat de dwarsbalk in de haak van het werktuig rijdt.



De automatische vergrendeling werkt alleen tot ca. 1,5 m hoogte!

Hef de frontlader niet hoger dan 1,5 m omhoog, tot u er zeker van bent, dat de werktuigvergrendeling juist is vergrendeld!

- (5) Schep het werktuig en hef de frontlader omhoog, tot de vergrendeling ineengrijpt;

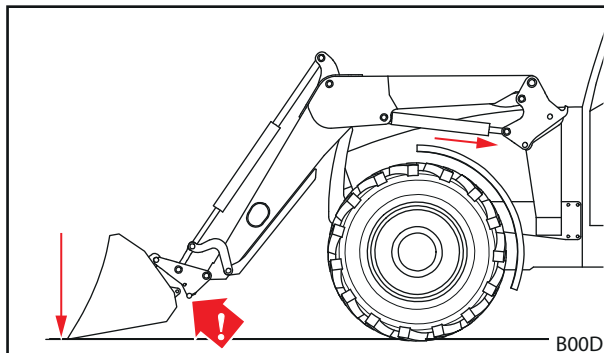
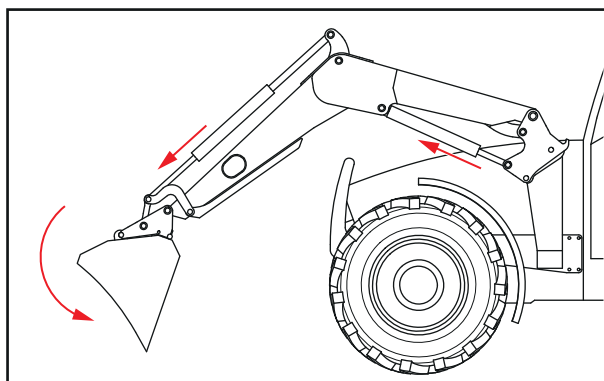
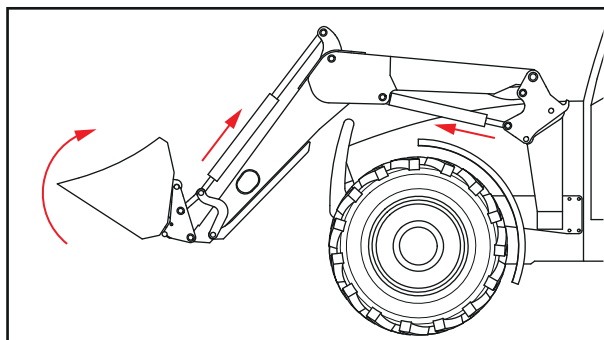
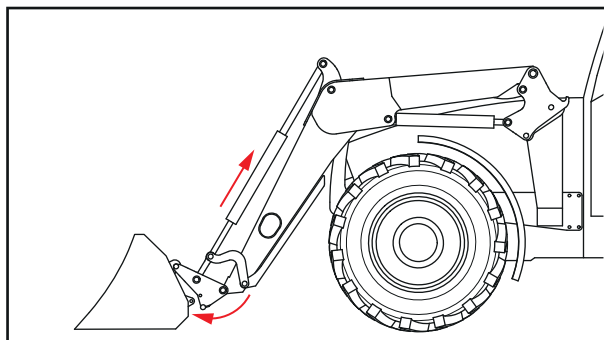
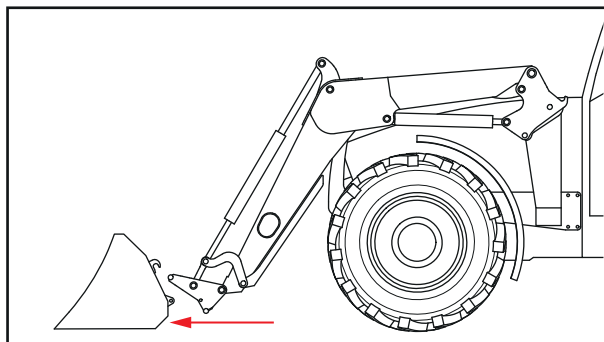
Controleer de vergrendeling

Alleen bij werktuigen zonder hydrauliek:

- (1) Laat de frontlader dalen tot bij de bodem.
- (2) Werktuig storten.
of
- (1) Druk het werktuig met de top op de bodem.
- ✓ Bij deze processen schuift het werktuig uit de ogen, als de vergrendeling niet is ineengesloten (pijl).

Bij werktuigen met hydraulische functies:

- (1) Laat de frontlader dalen, zodat het werktuig horizontaal op de bodem staat.
- (2) Zet de tractor uit en trek de parkeerrem aan.
- (3) Maak de hydrauliek drukloos door de bedieningshendel in alle eindposities te bewegen.
- (4) Werktuigvergrendeling controleren: Zijn de bouten aan beide kanten in de ogen van het werktuig ineengesloten?
- (5) Sluit de hydraulische leidingen van het werktuig aan de koppelingen aan het wisselframe aan.

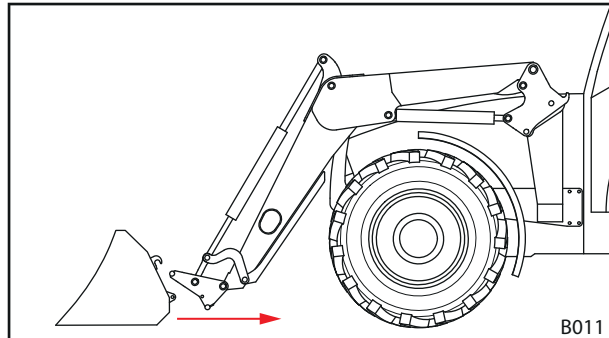
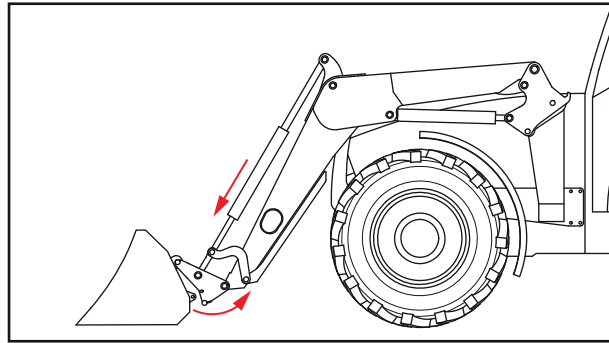


B00D



4.5.3 Demontage van werktuigen

- (1) Laat de frontlader dalen, zodat het werktuig horizontaal op de bodem staat.
- (2) Tractor stilzetten:
 - e) Trek de parkeerrem aan
 - f) Zet de motor af.
 - g) Beweeg de bedieningshendel in alle eindposities, om de hydrauliek drukloos te maken.
 - h) Bij werktuig met hydrauliek:
Beweeg de bedieningshendel met bediende werktuigfunctie in de eindposities aan de zijkant, om de hydrauliek van het werktuig drukloos te maken.
- (3) Werktuigvergrendeling openen.
- (4) Bij werktuig met hydrauliek:
Koppel de hydraulische leidingen van het werktuig los van de koppelingen aan het wisselframe.
- (5) Zwenk het wisselframe uit de haak van het werktuig:
 - a) Start de tractor opnieuw.
 - b) Draai het wisselframe naar onderen (functie *Storten*), zodat de bovenste dwarsbalk van het wisselframe dieper ligt dan de haken aan het werktuig.
 - c) Rijd de tractor achteruit weg.



4.6 Beveiliging tegen dalen

GEVAAR

De frontlader mag niet worden gebruikt voor tilwerkzaamheden waarbij het nodig is dat er zich personen in de buurt van de getilde last bevinden. Het gevaar bestaat, dat personen tussen de last en de bodem of bouwonderdelen worden geklemd als de hydraulica uitvalt.

- ▶ Voor werkzaamheden met zulke werktuigen moet de frontlader zijn uitgerust met een beveiliging tegen dalen!
- ▶ Laat de beveiliging tegen dalen inbouwen door een gekwalificeerde werkplaats!
- ▶ Raadpleeg de handleiding van de beveiliging tegen dalen !

WAARSCHUWING

Onbedoeld storten!

Bij lange of ver naar voren gestorte werktuigen kan het drukbegrenzingsventiel van de frontlader openen doordat het zwaartepunt te ver naar voren ligt. Het werktuig kan onbedoeld storten of de frontlader kan dalen!

Als personen zich in de werkomgeving bevinden, kunt u door de dalende last ernstig worden verwond!

- ▶ Beweeg de frontlader en het werktuig niet zo lang er zich personen in de onmiddellijke gevarezone bevinden!
- ▶ Begin pas met de tilprocedure als alle personen de onmiddellijke gevarezone hebben verlaten!

Anders dan de informatie in het hoofdstuk over veiligheid vermeldt, mogen bij een beveiliging tegen dalen werktuigen worden gebruikt, waarbij het noodzakelijk is dat er zich personen in de buurt van de last bevinden (bijvoorbeeld: Bag-Lift).

De beveiliging tegen dalen moet voldoen aan de Europese norm EN 12525/A1.

Stoll biedt zo'n beveiliging tegen dalen aan.

De beveiliging tegen dalen is uitdrukkelijk **niet geschikt** voor werkzaamheden met werkkooien!

De beveiliging tegen dalen verhindert niet dat het werktuig onbedoeld wordt uitgestort. Daarom moet bij werkzaamheden waarbij het noodzakelijk is dat er zich personen in de buurt van de last bevinden, ook met een beveiliging tegen dalen, extra voorzichtig te werk worden gegaan!



4.7 Instructies voor rijden op de weg

⚠ WAARSCHUWING

Vallende lading!

Bij ritten over de weg kunnen vallende onderdelen van de lading verkeersongevallen veroorzaken! Met mogelijk ernstig letsel of overlijden als gevolg.

- ▶ Rijd niet met beladen werktuig op openbare straten.

⚠ WAARSCHUWING

Onbedoelde activering!

De activering van de frontlader bij ritten over de weg kan leiden tot ongevallen! Met mogelijk ernstig letsel of overlijden als gevolg.

- ▶ Vergrendel bij ritten over de weg de hydraulica.

⚠ WAARSCHUWING

Onbedoelde beweging!

Als het bedieningsapparaat niet in werking werd gesteld, kunnen bij een groot temperatuurverschil tussen hydraulische olie en bedieningsapparaat de verdeelschuif in de bediende positie klem gaan zitten. De frontlader beweegt dan onbedoeld verder!

In het bijzonder bij het dalen tijdens het rijden kan dit leiden tot ernstige ongevallen!

Bijzonder bij ritten over de weg kan het bedieningsapparaat snel afkoelen.

- ▶ Zet na langere ritten of standtijden altijd eerst de functie *Scheppenaan*, zodat het bedieningsapparaat wordt opgewarmd door de stromende hydraulische olie.
- ▶ Zet de functies *Tillen* en *Dalen* pas in, als de functies *Scheppen* en *Storten* betrouwbaar functioneren, en het bedieningsapparaat dus voldoende is opgewarmd.

De voorschriften over het wegvervoer verschillen per plaats! De tractor met frontlader mag op openbare straten alleen worden gereden door personen, die beschikken over het noodzakelijke rijbewijs en kennis over de geldende regels!

Als de wegenverkeerswetgeving op de plaats van inzet afwijken van de aanbevelingen door Stoll, moet u de wegenverkeerswetgeving opvolgen!

Vorbereiding voor rijden op de weg

Om te voorkomen dat de frontlader onbedoeld in werking wordt gesteld tijdens het rijden over de weg, moet u de hydraulica vergrendelen.

- Als de horizontale afstand tussen stuurwiel en voorkant van het opgetilde werktuig meer dan 3,5 meter bedraagt, demonteert u het werktuig!
- Monteer een voldoende gewicht aan de achterkant.
- Hef de frontlader volledig op, maar niet hoger dan 4 meter van de bovenkant. De onderkant van het werktuig moet minstens 2 meter boven de rijbaan zijn!
- Activeer de beveiliging voor rijden op de weg, zie onder.
- Indien beschikbaar, activeer de Comfort-Drive (zie pagina 28).

Activeren van de beveiliging voor rijden op de weg

Bij frontladers die worden bediend met de oorspronkelijke bedieningshendels van de tractor

- Sluit de vergrendelingskraan in de hefleiding!

Bij frontladers, die worden bediend met de oorspronkelijke bedieningshendels van de tractor en zijn uitgerust met een Comfort-hydraulica:

- Deactiveer de frontlader met de schakelaar van de Comfort-hydraulica, zie pagina 32.

Bij frontladers die worden bediend met Base Control, het bedieningsapparaat met één hendel van Stoll.

- Vergrendel de bedieningshendel, zie pagina 33.

Bij frontladers die worden bediend met Pro Control, het bedieningsapparaat met één hendel van Stoll.

- Schakel de frontlader uit, zie gebruiksaanwijzing *Pro Control*.

Rijden op de weg

De frontlader verandert de manier waarop de tractor rijdt. Door de omhoog getilde frontlader is in bijzonder het kantelgevaar verhoogd!

- Houd rekening met de grotere lengte en het hogere gewicht!
- Rijd met matige snelheid! (aanbeveling van Stoll: max. 25 km/h)
- Rijd bijzonder voorzichtig in bochten!
- Houd rekening met de langere remweg!
- Let op de doorvaarthoogte, bijv. bij bruggen, hoogspanningsleidingen of bomen.

Indien nodig, stopt u even en laat u de frontlader dalen:

- Zet eerst de functie *Scheppen*.
- Zet de functie *Dalen* pas in, als de functies *Scheppen* en *Storten* betrouwbaar functioneren, en het bedieningsapparaat dus voldoende is opgewarmd.

Hef na de doorrit de frontlader weer op en activeer de beveiliging voor rijden op de weg.

- Let goed op bij kruisingen, knooppunten en afritten! De frontlader steekt aan de voorkant boven de tractor uit!

Indien nodig, laat u zich op onoverzichtelijke plekken dirigeren.



4.8 Adviezen over achteruit egaliseren.

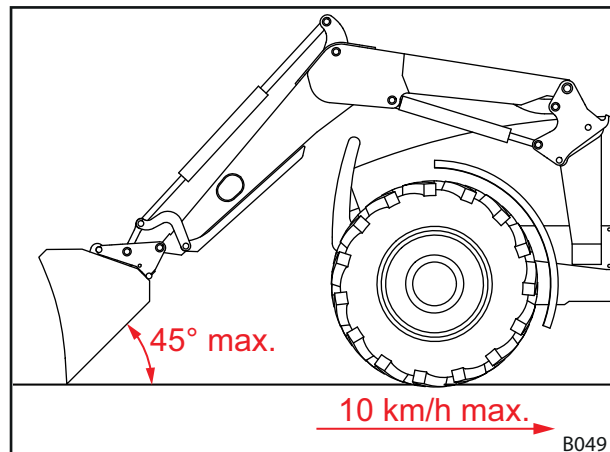
Met een frontlader bak kunt u ook lichte egalisatiewerkzaamheden uitvoeren.

Volg de volgende adviezen op, zodat de frontlader of de bak daarbij niet overbelast en beschadigd worden:

- Egaliseer met de voorkant van de vak, niet met het hele bodemvlak!
- De hoek tussen bodem en bak mag niet groter zijn dan 45°!
- Rij langzaam, niet sneller dan 10 km/h!
- Rij met deze bakpositie alleen achteruit!



Gebruik de drijfpositie, om voorwaarts "samen te schuiven", vgl3.4.2.



5 Instandhouding

GEVAAR

Bij onderhoudswerkzaamheden mag de frontlader niet omhoog geheven zijn. Hij kan onverwachts dalen en personen voor de tractor beknellen,

met ernstig letsel of overlijden als gevolg.

- ▶ Sta nooit tussen de voorkant van de tractor en de verticale balk van de frontlader!
- ▶ Laat de frontlader tijdens onderhoud en reparatie altijd op de bodem zakken. Werk nooit aan de frontlader als deze omhoog is getild!

WAARSCHUWING

Valgevaar!

Een frontlader die op zijn parkeersteunen is gezet, staat niet veilig genoeg voor onderhoud- of reparatiewerkzaamheden! De frontlader kan omvallen bij de werkzaamheden,

met mogelijk ernstig letsel of overlijden als gevolg.

- ▶ Voer onderhoud- en reparatiewerkzaamheden indien mogelijk uit bij een gemonteerde frontlader.
- ▶ Als dit niet mogelijk is, haalt u de frontlader eraf met behulp van een kraan. Let op de aangeduide aanslagpunten.
- ▶ Als dit evenmin mogelijk is, beveiligd u de frontlader aan de aangeduide aanslagpunten tegen omvallen, bijv. met behulp van draagkrachtige touwen of kettingen.

WAARSCHUWING

Hydraulische olie onder hoge druk!

Ook bij uitgezette tractor of gedemonteerde frontlader kan de hydrauliek nog onder druk staan!

Bij ondeskundig onderhoud kan er olie uitspuiten onder hoge druk.

met ernstig letsel tot gevolg.

- ▶ Maak het systeem drukloos, voordat u koppelingen opent of bouwelementen van de hydrauliek demonteert!
- ▶ Zoek nooit met uw vingers naar lekken. Gebruik geschikte hulpmiddelen!

VOORZICHTIG

Hoge temperatuur!

Hydraulische bouwelementen en bouwelementen van de tractor kunnen heet worden bij werking!

- ▶ Laat de bouwelementen voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden afkoelen tot onder 55° C!

5.1 Regelmatig onderhoud

5.1.1 Onderhoudsplan



De vermelde onderhoudsintervallen zijn indicatief.
 Pas de intervallen aan de gebruiksomstandigheden aan!

Onderhoudspositie	Activiteit	Interval [bedrijfsuur]
Controleer de schroefverbindingen	en draai ze eventueel bij	100 h
Smeer de lagers	(zie smeerplan)	20 h
Frontlader-opnamepunten (vanghaak)	(zie smeerplan)	100 h
	Slijtage controleren (zie 5.2.4)	200 h
Frontlader-vergrendeling	Instelling controleren	20 h
	Smeren (zie smeerplan)	100 h
Comfort-Drive	Afsluitkraan openen en sluiten	100 h ¹
Hydraulische slangleidingen	Visuele controle, eventuele vervanging door deskundige werkplaats	100 h
	Vervanging door deskundige werkplaats	4 jaar ²

¹ minstens eenmaal per maand

² zie instructies onderaan 5.2.2

5.1.2 Smeerplan



Verkort de smeerintervallen bij sterke vervuiling!

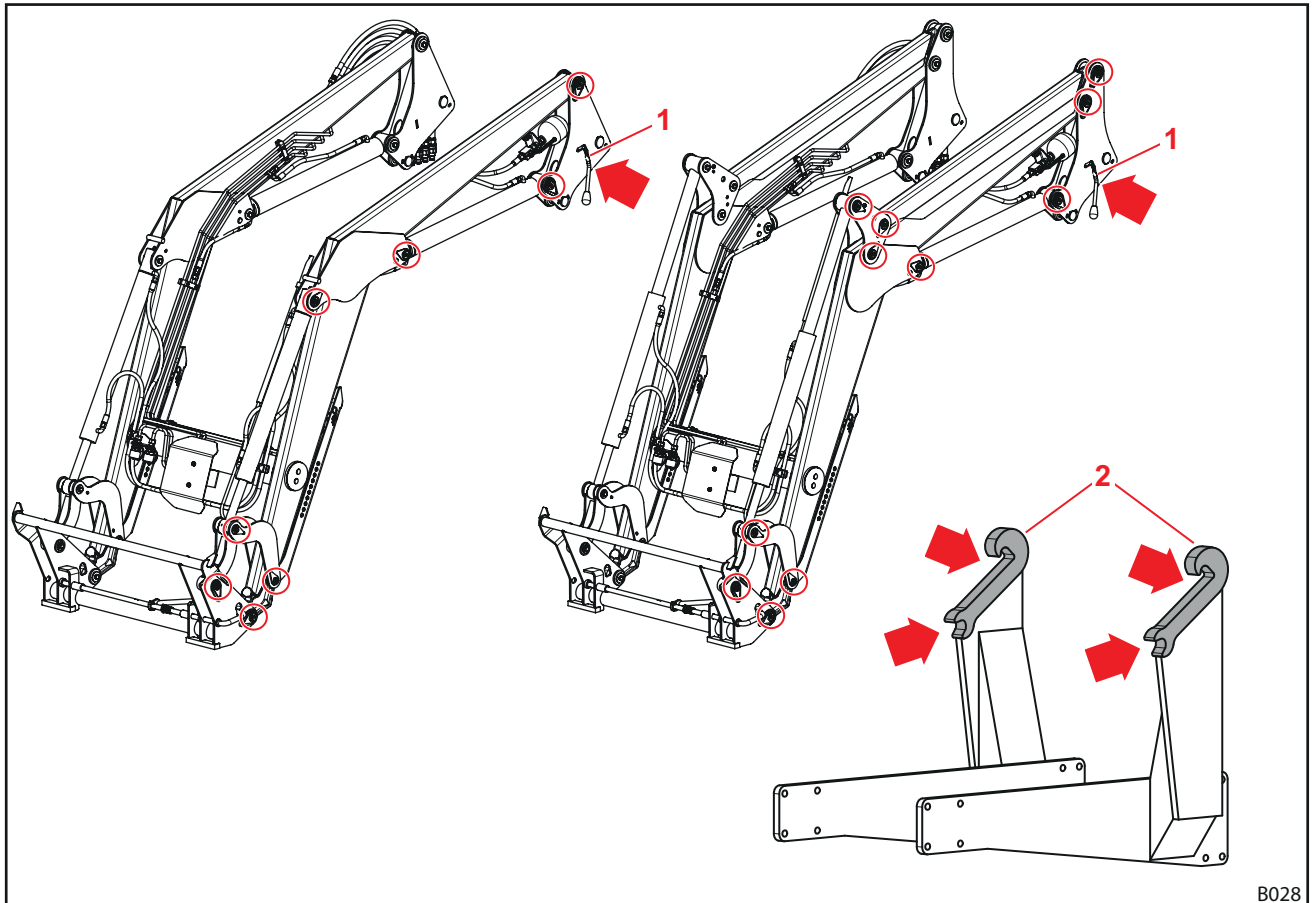
Smeerplekken	Interval [bedrijfsuur]	Smeermiddel
Smeer de lagers	20 h	Multi-purpose vet DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, of vergelijkbaar
Frontlader-opnamepunten (vanghaak)	100 h	
Frontlader-vergrendeling	100 h	Multi-purpose vet of smeerolie

Plaats van de smeerplekken en aanwijzingen: zie 5.2.1

5.2 Onderhouds- en reparatieinstructies

i Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot veiligheidsrisico's. Daarom mogen herstelwerkzaamheden alleen worden uitgerekend door voldoende gekwalificeerd deskundig personeel!
 Stoll beveelt aan, herstelwerkzaamheden uit te laten voeren in een deskundige werkplaats.

5.2.1 Smering



De afbeelding toont links een CL-H, rechts een frontlader CL-P. De rode cirkels markeren de smeernippels van de opslagplaatsen, de rode pijlen tonen de plaats van de smeerplekken aan de frontlader-vergrendeling **(1)** en de frontlader-opnamen **(2)**

Aan frontladers CL-H bevinden zich op elke kant 8 smeernippels.

Aan frontladers CL-P bevinden zich op elke kant 11 smeernippels.

- Smeer de opslagplaatsen van de frontlader aan de smeernippels elke 20 bedrijfsuur met een vetspuit.
- Reinig en smeer de frontladervergrendeling minstens elke 100 bedrijfsuur en als hij moeilijk loopt. De frontladervergrendeling kan eenvoudig met sproeiolie worden gesmeerd. Let erop dat u het vet aan de vanghaak er dan niet uitspoelt!
- Vet de frontladeropnamen aan de opnamehaken en de glijvlakken minstens elke 100 bedrijfsuur.

Als u de opnamen bij (de)montage van de frontlader invet, heeft u het minste werk.

5.2.2 Hydraulische leidingen

Hydraulische slangleidingen mogen volgens DIN 20066 maximaal 2 jaar worden opgeslagen, en maximaal 6 jaar na productiedatum worden gebruikt. Hierdoor is er een gebruiksperiode van minstens 4 jaar bij normale belasting.

Hydraulische slangleidingen zijn met 2 data gemarkeerd:

Op het slangmateriaal bijv. "1Q15" voor de productie van de slang in het 1e kwartaal van 2015; op de armatuur bijv. "0415" of "04/15" voor de productie van de slangleiding in april 2015.

- Gebruik geen hydraulische slangleidingen die ouder zijn dan 6 jaar!
- Gebruik geen hydraulische slangleidingen waarvan het slangmateriaal ouder is dan 10 jaar!
- Verkort het vervangingsinterval als slangleidingen vroegtijdig verslijten!
- Laat hydraulische leidingen vervangen als ze poreus zijn of vol scheuren zitten!

5.2.3 Comfort-Drive

GEVAAR

Reservoir voor druklucht staat onder gas- en oliedruk!

Ondeskundig gebruik van het reservoir voor druklucht kan leiden tot ernstig letsel!

- ▶ Verminder voor alle werkzaamheden de oliedruk in het reservoir voor druklucht!
- ▶ Open het reservoir voor druklucht **niet!**
- ▶ Vul **nooit** gas bij!
- ▶ Laat defecte reservoirs voor druklucht vervangen door een deskundige werkplaats!

Oliedruk in het reservoir voor druklucht verminderen

- (1) Laat de frontlader volledig dalen tot op de bodem.
- (2) Trek de parkeerrem aan, zet de motor af.
- (3) Schakel de Comfort-Drive met bevestigingshendel aan, zie pagina 28



Bij elektrische kleppen moet u de ontsteking weer inschakelen!



Bij tractoren met eenvoudig opgebouwde Open-Center-hydrauliek moeten de bedieningshendels van alle ondergeschikte verbruikers in de nulpositie staan!

- (4) Beweeg de bedieningshendel in alle eindposities, om de hydrauliek drukloos te maken.
- (5) Bedieningshendel enkele seconden in de positie *Dalen* houden om de druk in het drukreservoir veilig te verminderen.

5.2.4 Controlematen van de frontladeropname

⚠ WAARSCHUWING

Sloop van de frontlader

Bij sterke slijtage van de vanghaak aan de frontladeropname (maat **X** groter dan 61 mm) kan de frontlader afscheuren van het montage-onderdeel, met ernstige ongevallen tot gevolg.

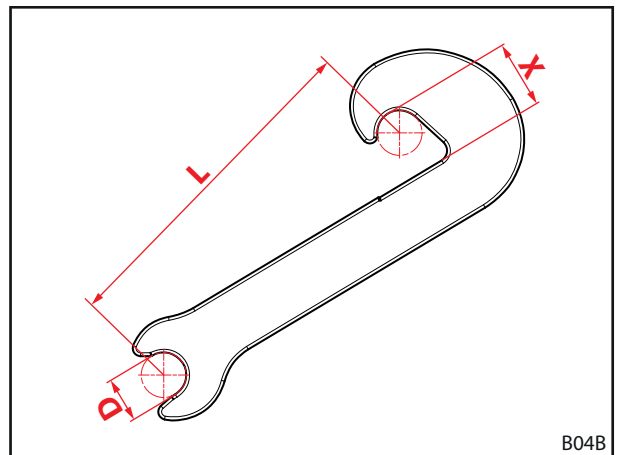
- ▶ Controleer regelmatig de slijtage (maat **X**)!
- ▶ Monteer de arm **nooit** aan versleten of beschadigde opnamepunten.
- ▶ Bij versleten vanghaak: Laat de montage-onderdelen vervangen of repareren door een deskundige werkplaats!

Afmetingen:

- L 300 mm of 475 mm
(afhankelijk van de bouwgroote van de frontlader)
- X Nominale maat: $60 \pm 0,2$ mm
Slijtagegrens: 61 mm
- D 40 mm



Bij slecht ingestelde vergrendeling (zie 4.4.3, 4.4.5) kan de vanghaak vroegtijdig verslijten. Controleer daarom ook de instelling van de vergrendeling regelmatig!



B04B



5.2.5 Aandraaimomenten voor schroeven



Let erop dat de draden schoon zijn!

De vermelde aandraaimomenten gelden voor schone, droge en vetvrije schroeven en draden!

Aandraaimomenten voor schroeven				
Draden	Vastheidsklasse			
	8.8		10.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M8	23	17	33	24
M8x1	25	18	35	26
M10	46	34	65	48
M10x1,25	49	36	69	51
M12	80	59	110	81
M12x1,5	84	62	118	87
M12x1,25	88	65	123	91
M14	130	96	180	133
M14x1,5	138	102	190	140
M16	190	140	270	199
M16x1,5	210	155	290	214
M18	270	199	380	280
M18x2	280	206	400	295
M18x1,5	300	221	420	310
M20	380	280	530	391
M20x2	400	295	560	413
M20x1,5	420	310	590	435
M22	510	376	720	531
M22x2	540	398	750	553
M22x1,5	560	413	790	582
M24	630	464	890	656
M24x2	680	501	950	700
M27	930	686	1310	966
M27x2	995	733	1400	1032
M30	1260	929	1770	1305
M30x2	1370	1010	1930	1423
5/8" UNC (normaal)	175	129	245	180
5/8" UNF (fijn)	200	147	280	206
3/4" UNC (normaal)	380	280	530	391
3/4" UNF (fijn)	420	310	590	435


6 Probleemanalyse

Storingen aan de frontlader worden vaak veroorzaakt door factoren, die niet terug te voeren zijn op een storing van de frontlader.

Als er storingen optreden, controleer dan eerst de volgende punten:

- Zit er genoeg olie in de hydraulische tank van de tractor?
- Wordt de juiste olie gebruikt?
Gebruik alleen olie die wordt genoemd in de bedieningshandleiding van de tractor. Foute olie kan leiden tot schuimvorming en lekkages.
- Is de hydraulische olie schoon en vrij van vocht?
Vervang eventueel olie en filter.
- Zijn de slangen en aansluitingen juist gemonteerd?
De aansluitingen moeten ineengesloten zijn.
- Zijn slangen en aansluitingen onbeschadigd, niet geklemd of verdraaid?
- Zijn de cilinders meerdere keren in hun eindpositie bewogen, om lucht te verwijderen uit de leidingen en cilinders?
- Heeft u rekening gehouden met de lage buitentemperaturen?
Heeft de olie al de gebruikstemperatuur?

Als deze punten niet tot een oplossing leiden, helpt de volgende tabel u bij de lokalisatie en opheffing van de storing.

 Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot veiligheidsrisico's. Daarom mogen herstelwerkzaamheden alleen worden uitgerekend door voldoende gekwalificeerd deskundig personeel!
Stoll beveelt aan, herstelwerkzaamheden uit te laten voeren in een deskundige werkplaats.

Beschrijving van de storing	Oorzaak	Fouten verhelpen
Weinig til- en trekkrachten.	Te lage oliedruk.	Controleer de hydrauliek van de tractor.
Bedieningshendel werkt stroef.	Bowdenkabels lopen stroef.	Controleer de verplaatsing en de vrije beweging van de bowdenkabels. Smeer eventueel de bowdenkabels in, of vervang ze.
Frontlader en werktuig bewegen te langzaam of helemaal niet.	Te weinig olie in het hydraulische systeem.	Controleer het oliepeil en vul eventueel olie bij.
	Hydraulische koppelingen verkeerd aangesloten.	Controleer de aansluitingen.
	Hydraulische koppeling defect.	Controleer de koppelingen en vervang ze eventueel.
	Te weinig oliestroom.	Controleer de hydrauliek van de tractor.
Frontlader en/of werktuig werken in de verkeerde richting naar de bedieningshendel.	Hydraulische verbinding verkeerd aangesloten.	Controleer de hydraulische aansluitingen en corrigeer ze eventueel.
	Bowdenkabels verkeerd gemonteerd.	Controleer de aansluiting van de bowdenkabels en corrigeer deze eventueel.



Beschrijving van de storing	Oorzaak	Fouten verhelpen
Langzaam of ongelijkmatig omhoog heffen van de frontlader.	Te weinig olie in het hydraulische systeem.	Controleer het oliepeil en vul eventueel olie bij.
	Toerental van de motor te laag.	Verhoog het toerental van de motor.
	Hydraulische vloeistof te koud.	Verwarm het hydraulische systeem op werkteemperatuur.
	Te veel lading in het werktuig.	Verminder de lading.
	Hydraulische koppeling defect.	Controleer de koppelingen en vervang ze eventueel.
	Interne lekkage in hydraulische cilinder.	Controleer de cilinder, repareer de defecte cilinder of vervang deze.
	Drukbelegingsklep fout ingesteld.	Controleer de instelling van de drukbelegingsklep.
	Interne lekkage in het besturingsblok.	Controleer het besturingsblok of vervang het.
Te geringe hefkracht.	Interne lekkage in hydraulische cilinder.	Controleer de cilinder, repareer de defecte cilinder of vervang deze.
	Te veel lading in het werktuig.	Verminder de lading.
	Drukbelegingsklep fout ingesteld.	Controleer de instelling van de drukbelegingsklep.
	Interne lekkage in het besturingsblok.	Controleer het besturingsblok of vervang het.
Lucht in het hydraulische systeem. (Herkenbaar aan schuimende hydraulische vloeistof.)	Hydraulische pomp zuigt lucht aan.	Controleer de leidingen tussen hydraulische pomp en tank op losse of defecte aansluitingen.
	Hydraulische filter vervuild.	Controleer de hydraulische filter en vervang deze eventueel.
Lekkage aan de hydraulische koppelingen van de frontlader of de 3e of 4e stuurkring.	Lek door binnengedrongen vuil.	Reinig de koppeling en vervang deze eventueel. Bij niet-gebruik van de frontlader of de 3e of 4e stuurkring versluit u de hydraulische koppelingen met de beschermkappen of sluit u het deksel van de Hydrofix.
Frontlader blokkeert tijdens de til- of daalbeweging.	Koppeling niet volledig gesloten.	Controleer de hydraulische koppeling.
	Koppeling defect.	Vervang de defecte koppelingsheft.
De frontlader gaat steeds meer slingeren als de lading daalt.	Daalsnelheid te hoog.	Verminder de daalsnelheid.
Werktuigcilinders schuiven uit maar niet meer in.	Zuigerafdichting in de werktuigcilinder is defect, zodat de oppervlakken van de zuiger en de ring met elkaar zijn verbonden.	Controleer de cilinders afzonderlijk op dichtheid, vervang defecte cilinders.
Lekkages aan het hydraulisch blok.	Schroefverbindingen los	Draai de schroefverbindingen aan.
	Lekkage tussen magneet en klep	Draai de gerande moer af, verwijder de magneet, draai de magneetkern met de muilseutel aan.
	Lekkage tussen de flensen van de kleppen.	Draai de schroeven aan of vernieuw de dichtringen.

7 Bijlagen

7.1 Technische gegevens

Frontlader	Nominale breedte ¹ [mm]	Draailengte ² [mm]	Nominale tilkracht onder ³ [daN]	Nominale tilkracht boven ⁴ [daN]	Gewicht ⁵ [kg]
CL 655 H	916	2106	1480	1160	315
CL 655 P		2106	1480	1160	355
CL 755 H		2300	1720	1210	330
CL 755 P		2300	1720	1210	375
CL 855 H		2500	2170	1570	345
CL 855 P		2500	1860	1340	395
CL 955 H		2720	2300	1690	385
CL 955 P		2720	1990	1460	435
CL 755.1 H	1100	2300	1720	1210	345
CL 755.1 P		2300	1720	1210	390
CL 855.1 H		2500	2170	1570	360
CL 855.1 P		2500	1860	1340	410
CL 955.1 H		2720	2300	1690	400
CL 955.1 P		2720	1990	1460	450

¹ gemeten van het midden van de kolom tot het midden van de kolom.

² gemeten van het draaipunt van de schommelarm naar het draaipunt van het werktuig.

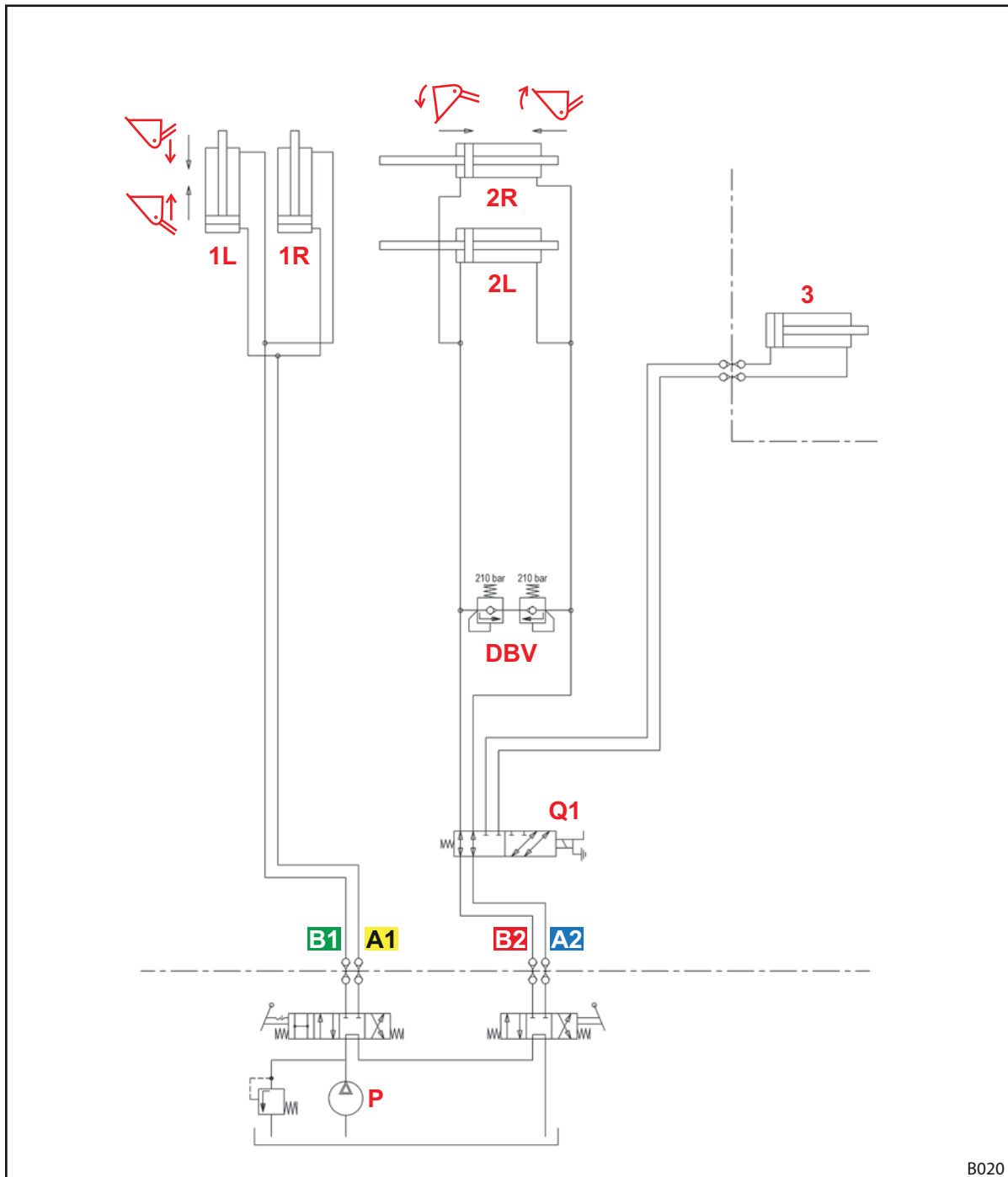
³ rekenkundig berekend hefvermogen in het draaipunt van het werktuig bij hydraulische druk van 185 bar, volledig gedaalde schommelarm en ideale montage. Aangezien de geometrie van de montageonderdelen ook rekening moet houden met de specifieke geometrie van de verschillende tractoruitrustingen (bandgrootte, assen etc.), kunnen de waarden in individuele gevallen afwijken.

⁴ net als 3, maar dan bij volledig opgeheven schommelarm.

⁵ normaal gewicht zonder werktuig, zonder bijzondere uitrusting. Afwijkingen zijn in individuele gevallen mogelijk.



7.2 Overzicht van de hydraulica



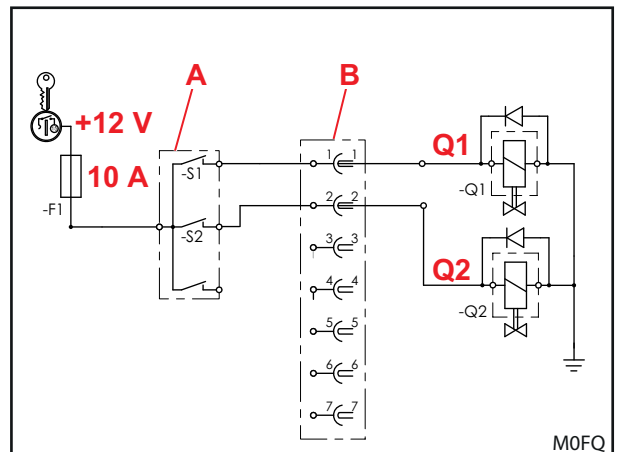
Legende

A1	Leiding "omhoog"	DBV	Drukbelegrenzingsventiel
B1	Leiding "omlaag"	Q1	Ventiel 3e stuurking (optie)
A2	Leiding "storten"	3	Hydraulische cilinder aan het werktuig
B2	Leiding "scheppen"	P	Tractordruk (pomp)
1L	Cilinder omhoog links		
1R	Cilinder omhoog rechts		
2L	Werktuigcilinder links		
2R	Werktuigcilinder rechts		

7.3 Elektrisch schakelschema

Legenda

- A Toetsen van de bedieningshendel
- B Stekker, stopcontact (meestal 7-polig)
- Q2 Hydraulische ventiel 3e stuurkring
- Q1 Schakelingsvoorstel voor verdere elektrische/ elektrohydraulische uitrustingen aan de frontlader of aan het werktuig (bijv. 4. stuurkring).




Dit elektrische schema geldt niet voor tractoren met bedieningsapparaat met één hendel *Pro Control!*

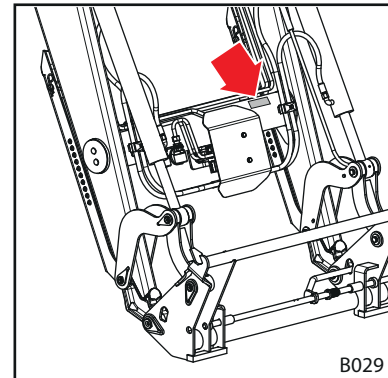
Volg in dit geval de *montage- en bedieningshandleiding Pro Control op!*



De nominale spanning 12 V moet via het contactslot zijn geschakeld! De aansluiting moet zijn beveiligd met een smeltzekering.

7.4 Aanduiding

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH	
CE	Type xxxxx 1 xxxxxx
	Item-No. xx 2 xxx
	Weight xx 3 x kg Year x 4 x Hydr.Pres. x 5 x bar
Serial-No. xx 6 xxx	
Made in xx 7 xxx	Bahnhofstraße 21 · 38268 Lengede · Germany
	



De frontlader is aangeduid met een plaatje. Het plaatje bevindt zich op de dwarsbuis.

Informatie op het plaatje:

- 1 Type frontlader (bijv. arm ClassicLine CL 955 P)
- 2 Identificatienummer
- 3 Gewicht
- 4 Bouwjaar
- 5 Toegestane hydraulische druk (niet bij alle apparaten)
- 6 Serienummer
- 7 Land van productie, bijv.
Germany: Bondsrepubliek Duitsland
ROK: Republiek Korea
IE: Ierland
PL: Polen

7.5 Verwijdering

De frontlader bestaat voornamelijk uit bouwonderdelen uit staal en hydraulische componenten, die onder andere rubberen stoffen en kunststof stoffen kunnen bevatten.

Laat alle frontladers of frontladeronderdelen verwijderen door een deskundig bedrijf!

Dit geldt in het bijzonder voor hydraulische componenten die nog olieresten bevatten en daardoor ernstige milieuvervuiling kunnen veroorzaken.

Raadpleeg voor de verwijdering van hydraulische olie de gebruiksaanwijzing van de tractor en de plaatselijke milieuwetgeving!

7.6 Conformiteitsverklaring

De conformiteitsverklaring wordt hier volgens EG-richtlijn 2006/42/EG, bijlage I, alinea 1.7.4.2 c) inhoudelijk weergegeven:

Conformiteitsverklaring

volgens EG-richtlijn 2006/42/EG, bijlage II A.

De
Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
Bahnhofstrasse. 21
38268 Lengede, Duitsland

verklaart hierbij, dat de STOLL-frontlader type ClassicLine CL
(serienummers 7015000 tot 7099999)

voldoet aan alle desbetreffende bepalingen van de EG-richtlijn.

Toegepaste EG-richtlijnen:

2006/42/EG	Richtlijn 2006/42/EG van het Europese parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en ter wijziging van richtlijn 95/16/EG (herziening)
2004/108/EG	Richtlijn 2004/108/EG van het Europese parlement en de Raad van 15 december 2004 betreffende de aanpassing van de rechtsvoorschriften van de lidstaten betreffende de elektromagnetische compatibiliteit en de intrekking van de richtlijn 89/336/EWG

Toegepaste geharmoniseerde normen:

DIN EN ISO 12100:2011-03	Veiligheid van machines: Principes voor de risicobeoordeling en risicoreductie (ISO 12100:2010); Duitse tekst EN ISO 12100:2010
DIN EN ISO 12100 Ber 1:2013-08	
DIN EN ISO 12525:2011-02	Landmachines - frontlader - veiligheid; Duitse versie EN 12525:2000+A2:2010
DIN EN ISO 4254-1:2013-10	Landbouwmachines - Veiligheid - Deel 1: Algemene vereisten (ISO 4254-1:2013); Duitse tekst EN ISO 4254-1:2013
DIN EN ISO 14982:2009-12	Land- en bosbouwmachines — Elektromagnetische compatibiliteit — Beproevingmethoden en aanvaardingscriteria (ISO 14982:1998); Duitse tekst EN ISO 14982:2009
DIN EN ISO 4413:2011-04	Pneumatiek - Algemene regels en veiligheidseisen voor systemen en hun onderdelen (ISO 4413:2010); Duitse tekst EN ISO 4413:2010

De bevoegde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie is de ontwikkelingsleider van STOLL GmbH, adres zie boven.

Lengede, 22/11/2016

Guido Marenbach
Bedrijfsleiding

i. o. Dr. Rainer Golloch
Ontwikkelingsleiding





Handtekening van de dealer

Plak of noteer hier het serienummer

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 0

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: info@stoll-germany.com

STOLL op internet:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader